

Tagebuch des Fürsten Christian II. von Anhalt-Bernburg: Dezember 1653

WDB – Wolfenbütteler Digitale Bibliothek
work in progress (Stand: 16.02.2026)

Inhaltsverzeichnis

Editorische Notiz.....	V
Erklärung häufiger Symbole.....	VI
01. Dezember 1653.....	2
<i>Mildes Wetter – Abreise des Frauenzimmer-Hofmeisters Johann Esche von Wallwitz sowie des Kammerjunkers und Stallmeisters Abraham von Rindtorf nach Ballenstedt – Gespräche mit dem Küchenmeister Philipp Güder, dem Hofrat Christoph von Jena, August Ludwig von Einsiedel sowie dem Prinzenlehrer und Altenburger Pfarrer Johann Abraham Menzelius – Korrespondenz – Nachrichten.</i>	
02. Dezember 1653.....	3
<i>Hasen- und Rebhühnerjagd – Gespräche mit Jena, dem Leibarzt Dr. Levin Fischer, dem Kammerjunker Wolf Curt von Einsiedel, Menzelius und dem Amtmann Georg Reichardt – Dr. Fischer als Mittagsgast.</i>	
03. Dezember 1653.....	4
<i>Hasenjagd – Frost – Entsendung des Kammermeisters Tobias Steffek nach Zerbst – Wirtschaftssachen – Gespräche mit Jena, dem Kammerjunker Einsiedel und dem früheren Hofjunker Christoph Wilhelm Schlegel – Ausritt mit dem jüngeren Sohn Karl Ursinus – Nachrichten.</i>	
04. Dezember 1653.....	4
<i>Frost – Nächtliches Klopfen an der Zimmertür – Traum – Anhörung der Predigt auf dem Schloss – Diakon und Schulrektor Andreas Hesius, der Kammerrat Dr. Joachim Mechovius, Schlegel und Katharina von Wallwitz als Mittagsgäste – Kirchgang am Nachmittag.</i>	
05. Dezember 1653.....	5
<i>Frost und Regen – Beschäftigung mit Lektüre, Schreiben und Audienzen – Rückkehr von Wallwitz und Rindtorf aus Ballenstedt – Abreise von Schlegel – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
06. Dezember 1653.....	8
<i>Hasenjagd – Sturz des Bankkochs Nikolaus in den Schlossgraben – Gespräche mit dem Kammerschreiber Johann Senf und Dr. Fischer – Administratives.</i>	
07. Dezember 1653.....	8
<i>Frost – Administratives – Kirchgang zum Bettag – Rückkehr von Steffek und des Kammerdieners Jakob Ludwig Schwarzenberger.</i>	
08. Dezember 1653.....	9
<i>Hasenjagd – Korrespondenz – Administratives und Wirtschaftssachen – Nachrichten – Gespräche mit Wallwitz, Jena, Steffek, Schwarzenberger und dem Kammerschreiber Hans Friedrich Eckardt.</i>	
09. Dezember 1653.....	10
<i>Hasenjagd – Besuch durch Jakob Anton von Krosigk – Zahnschmerzen von Karl Ursinus – Gespräche mit Jena und Rindtorf – Spaziergang bei gutem Wetter.</i>	
10. Dezember 1653.....	11
<i>Frost – Erkrankung von Karl Ursinus – Gespräch mit Jena – Behandlung des kranken Sohnes durch Dr. Fischer – Administratives.</i>	

11. Dezember 1653.....	11
<i>Nebel, Rauhref und Tauwetter – Anhörung der Predigt zum dritten Advent auf dem Schloss – Dr. Mechovius und der Diakon Bartholomäus Jonius als Essensgäste – Verzicht auf Ausgang am Nachmittag – Korrespondenz – Kürzester Tag des Jahres.</i>	
12. Dezember 1653.....	12
<i>Frost und mildes Wetter – Dr. Fischer als Mittagsgast – Gespräch mit Güder – Grassierende Krankheiten – Unpässlichkeit der Töchter sowie ihrer Kammerjungfern und Mägde – Rückkehr von Schlegel – Besserung des Zustandes von Karl Ursinus.</i>	
13. Dezember 1653.....	13
<i>Hasenjagd – Mildes Wetter – Traum – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
14. Dezember 1653.....	19
<i>Dunst, Nebel und Frost – Anhörung der Predigt – Korrespondenz – Administratives – Dr. Mechovius, der Hofprediger Johann Menzelius und Dr. Fischer als Mittagsgäste – Nachrichten.</i>	
15. Dezember 1653.....	20
<i>Rebhühnerjagd – Morgenfrost, milder Mittag und Abendnebel – Korrespondenz – Rückkehr des Hofböttchers Hans Schuster aus Zerbst und Dessau.</i>	
16. Dezember 1653.....	20
<i>Frost und Abendnebel – Korrespondenz – Gespräche mit Jena, Schlegel sowie dem Prinzenlehrer und Altenburger Pfarrer Menzelius.</i>	
17. Dezember 1653.....	21
<i>Kälte, Wind und Regen – Wirtschaftssachen – Beratungen mit Jena – Korrespondenz – Erfolgreiche Jagd mit Karl Ursinus.</i>	
18. Dezember 1653.....	21
<i>Anhörung der Predigt zum vierten Advent auf dem Schloss – Waldauer Pfarrer Daniel Marggraf als Mittagsgast – Reise der Gemahlin Eleonora Sophia nach Plöitzkau – Kirchgang am Nachmittag – Rückkehr des Kammerjunkers Einsiedel – Abschied von Jena.</i>	
19. Dezember 1653.....	22
<i>Schnee und zeitweiliger Nebel – Hasenjagd – Entsendung von Jena nach Ballenstedt – Gespräch mit dem Hofrat und Lehenstsekreter Paul Ludwig – Ankunft des Gesamttrats Martin Milag – Korrespondenz – Beratungen mit Milag – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
20. Dezember 1653.....	26
<i>Frost – Beratungen und Mittagessen mit Milag – Abreise von Milag nach Köthen und Dessau – Entsendung des Kammerdieners Ludwig Röber nach Dessau – Befohlene Abholung der Gemahlin aus Plöitzkau – Dr. Fischer als weiterer Mittagsgast – Rückkehr von Jena aus Ballenstedt und von Wallwitz aus Dessau – Korrespondenz – Beaufsichtigung eines Hundes durch den Kanzlisten Georg Knüttel.</i>	
21. Dezember 1653.....	28
<i>Kälte – Anhörung der Predigt – Gespräche mit Reichardt, Wallwitz und Schwartzemberger – Ankunft der Kammerjunfer(?) Krosigk aus Köthen – Korrespondenz.</i>	
22. Dezember 1653.....	29

Regen – Entsendung des Lakaien Johann Balthasar Oberlender nach Dessau – Wirtschaftssachen – Gespräche mit Ludwig, Jena sowie dem Prinzenlehrer und Altenburger Pfarrer Menzelius – Rückkehr von Röber aus Dessau – Lektüre.

23. Dezember 1653.....	29
<i>Hasenjagd – Regen – Abreise von Wallwitz und Jena nach Aken – Prüfung der Lernfortschritte von Karl Ursinus – Dr. Fischer als Mittagsgast – Administratives – Spaziergang – Beratungen mit dem Hofmeister Gottlob Sekyrka, dem Kammerjunker Einsiedel sowie dem Prinzenlehrer und Altenburger Pfarrer Menzelius – Wildtierlieferungen aus Dessau und Ballenstedt – Erfolgreiche Rückkehr von Wallwitz und Jena aus Aken.</i>	
24. Dezember 1653.....	31
<i>Mildes Wetter – Vorbereitung auf den Empfang des Abendmahls – Wirtschaftssachen – Anhörung der Predigt – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
25. Dezember 1653.....	33
<i>Anhörung zweier Predigten und Empfang des Abendmahls zum ersten Weihnachtsfeiertag – Beratung mit Jena.</i>	
26. Dezember 1653.....	34
<i>Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Anhörung zweier Predigten.</i>	
27. Dezember 1653.....	37
<i>Hasenjagd – Windiges Wetter – Dr. Mechovius als Mittagsgast – Beratungen mit Dr. Mechovius und Jena – Gespräche mit der Gemahlin und Bediensteten – Durchzug von Pferden – Korrespondenz.</i>	
28. Dezember 1653.....	38
<i>Starker Nachtwind – Entsendung von Röber nach Dessau – Nächtlicher Spuk im Schloss – Traum.</i>	
29. Dezember 1653.....	38
<i>Regen und Schnee – Posttag – Gespräch mit Reichardt – Korrespondenz.</i>	
30. Dezember 1653.....	39
<i>Hasenjagd – Wirtschaftssachen – Rückkehr von Röber aus Dessau – Gespräch mit Güder – Nachrichten – Früherer Page Heinrich von Krosigk als Mittagsgast – Spaziergang – Beratungen mit Jena sowie dem Prinzenlehrer und Altenburger Pfarrer Menzelius – Korrespondenz.</i>	
31. Dezember 1653.....	41
<i>Schnee und Regen – Gespräch mit Dr. Fischer, dem Leipziger Medizin-Professor Dr. Johannes Michaelis, Dr. Mechovius, Rindtorf und Steffek.</i>	
Personenregister.....	43
Ortsregister.....	46
Körperschaftsregister.....	48

Editorische Notiz

Diese pdf-Datei ist als Ergänzung und zusätzliches Angebot zur digitalen Edition gedacht. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit. Zur diplomatischen und kommentierten Ausgabe der Tagebücher Christians II. von Anhalt-Bernburg konsultieren Sie bitte die digitale Edition in der Wolfenbütteler Digitalen Bibliothek: <http://diglib.hab.de/edoc/ed000228/start.htm>

Die Textgestalt der pdf-Ausgabe folgt soweit wie technisch möglich den Editionsrichtlinien der digitalen Edition (abrufbar unter: http://www.tagebuch-christian-ii-anhalt.de/index.php?article_id=7). Technisch bedingte Unterschiede betreffen hauptsächlich den Anmerkungsapparat: Text- und Sachkommentar wurden zu einem Apparat zusammengefasst, desweiteren alle durch Tooltip realisierten Kommentare in Fußnoten überführt. Um Redundanzen möglichst zu beschränken und den Fußnotenapparat nicht zu sehr zu überfrachten, werden allerdings bei Personen nur die für eine Identifizierung unbedingt notwendigen Informationen angegeben. Dazu zählen eine vereinheitlichte Namensansetzung und, soweit bekannt, die Lebensdaten. Unter der in den Fußnoten angegebenen Namensansetzung, sind die Personen und zusätzliche Informationen zu ihnen leicht im Personenregister der digitalen Edition zu finden. Ausgenommen von der Darstellung im Fußnotenapparat sind Symbole und die per Tooltip aufgelösten Abkürzungen. Symbole sind in einer vorangestellten Übersicht erklärt, Abkürzungen werden durch ihre Bedeutungsentsprechung in geschweiften Klammern ersetzt. Grundsätzlich wurde versucht, den Informationsgehalt und die Standards der digitalen Edition in der pdf-Ausgabe beizubehalten.

Achtung: Diese pdf ist nicht zitierfähig!

Erklärung häufiger Symbole

℥

⊕

☾

♂

☿

♈

♀

♊

☼

Montag

Dienstag

Mittwoch

Donnerstag

Freitag

Samstag

Sonntag

Tagebucheinträge

01. Dezember 1653

[[83r]]

21 den 1. December 1653.

<Immer gelinde wetter.>

Wallwitz¹, undt Rindtorf², seindt forth, nacher Ballenstedt³ [.]

Philipp Güder⁴ ist bey mir gewesen, per cose segrete⁵! perge⁶ Jddô, le benedica! e, cj dîa, prospero successo!⁷

[[83v]]

Schreiben, vom Baron de Schrahtenbach⁸.

Discorsj⁹, mit Jehna¹⁰, mit dem iüngerem Einsidel¹¹, undt mit Magistro Mencelio¹².

Die 52. Relation¹³ von Regenspurg¹⁴ ist einkommen, die gesandten¹⁵ haben vom Kayser¹⁶, undt Könige¹⁷, Chur: und Fürsten, auch andern legatis, <respective>¹⁸ abschiedt, genommen, und seind, den 22. November aufgebrochen, in bösem wetter, und wege. Gott wolle sie begleiten!

Geschrieben, nacher Croßen¹⁹, Regenspurg[,] Wien²⁰, Dreßden²¹, Berlin²², Stuckgardt²³, DarmStadt²⁴, heidelbergk²⁵, undt Caßel²⁶, Weymar²⁷, undt andere orth, gratulationes²⁸, zum Newen iahr. perge²⁹

1 Wallwitz, Johann Esche von (1620-nach 1664).

2 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

3 Ballenstedt.

4 Güder, Philipp (1605-1669).

5 *Übersetzung*: "wegen geheimer Sachen"

6 *Übersetzung*: "usw."

7 *Übersetzung*: "Gott möge sie segnen und uns guten Erfolg geben!"

8 Schrahtenbach, Balthasar von.

9 *Übersetzung*: "Gespräche"

10 Jena, Christoph von (1614-1674).

11 Einsiedel, August Ludwig von (1644-1707).

12 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

13 Relation: Bericht.

14 Regensburg.

15 Freyberg, Wilhelm Heinrich von (1617-1696); Milag(ius), Martin (1598-1657).

16 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

17 Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) (1633-1654).

18 *Übersetzung*: "Gesandten entsprechend"

19 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

20 Wien.

21 Dresden.

22 Berlin.

23 Stuttgart.

24 Darmstadt.

25 Heidelberg.

Ein schreiben, von graf Moritz von Tecklenburgk³⁰, empfangen. Er sucht ehedelder³¹. undt begehret, meine intercession³². perge³³

Avis³⁴: das Bäßgen Amoena zu Bentheim³⁵ einen Graven von Solms³⁶ heyrathen werde, Gott gebe, zu glück! undt Segen!

Jch habe nach Deßaw³⁷, addreßen³⁸ gemacht.

02. Dezember 1653

[[84r]]

☞ den 2. December 1653.

<4 hasen von der hatz. 8 Räphüner Schlegel³⁹.>

Mit Jehna⁴⁰ conversiret, wegen Caspar Pfawens⁴¹ begehren, seiner ägker befreuyung halben. Gott gebe zu glücklichen succeß⁴²!

Den Medicum⁴³, Doctor Fischern⁴⁴, habe ich zu Mittage, extra gehabt.

Conversatio⁴⁵, mit demselben, Jtem⁴⁶: <mit Einsideln⁴⁷ [,]> mit Magister Menzelius⁴⁸ [,] Jtem⁴⁹: mit dem Amptmann Georg Reichardt⁵⁰ successive⁵¹.

26 Kassel.

27 Weimar.

28 Übersetzung: "Glückwünsche"

29 Übersetzung: "usw."

30 Bentheim-Tecklenburg-Limburg, Moritz, Graf von (1615-1674).

31 Ehegeld: Mitgift, Aussteuer, Morgengabe (Gabe des Mannes an die neue Ehefrau am Morgen nach der Hochzeit zum Zeichen, dass sie als Jungfrau in die Ehe gegangen sei).

32 Intercession: Fürsprache, Vermittlung.

33 Übersetzung: "usw."

34 Übersetzung: "Nachricht"

35 Solms-Laubach, Amoena Elisabeth, Gräfin zu, geb. Gräfin von Bentheim und Steinfurt (1623-1701).

36 Solms-Laubach, Karl Otto, Graf zu (1633-1676).

37 Dessau (Dessau-Roßlau).

38 Adresse: schriftliche Nachricht, Zuschrift.

39 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

40 Jena, Christoph von (1614-1674).

41 Pfau, Kaspar (1) (1596-1658).

42 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

43 Übersetzung: "Arzt"

44 Fischer, Levin.

45 Übersetzung: "Gespräch"

46 Übersetzung: "ebenso"

47 Einsiedel, Wolf Curt von (1628-1691).

48 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

49 Übersetzung: "ebenso"

50 Reichardt, Georg (gest. 1682).

51 Übersetzung: "nacheinander"

03. Dezember 1653

᠒ den 3. December 1653.

<1 hasen gehetzt.>

<Frost.>

Tobias Steffek von Kolodey⁵² habe ich, nacher Zerbst⁵³ abgesandt, in angelegenheiten. Gott gebe zu glücklichem succeß⁵⁴!

Rechnungen, und hauß[h]altungssachen vorgehabtt.

Discorsj⁵⁵, mit Jehna⁵⁶, Einsideln⁵⁷, Schlegeln⁵⁸, undt andern bedienten. perge⁵⁹

Nachmittagß, bin ich, mit Carolo Ursino⁶⁰, hinauß spatziren, undt hetzen, geritten.

Avis⁶¹: daß hanß Ernsts von Börstels⁶², haußFraw, zu Hoym⁶³, auch eine Börstelinn⁶⁴, meines gewesenen Præsidenten⁶⁵ Seligen Tochter, plötzlichen, an der Schwindsuchtt, verschieden. Gott macht es wunderlich! doch Sehliglich! Ma femme⁶⁶, me l'a annoncé, avec joye, en esperance, Que son mary l'ira suivre, bien tost. Cela est malfait!⁶⁷

04. Dezember 1653

[[84v]]

⊙ den 4^{ten}: December 1653.

<Froßt.>

Diese Nacht, hats bescheidentlich geklopft, ahn meiner CammerThür, von der Stuben her, zwischen 1 undt 2 uhr, daß ichs, so wol, alß Meine gemahlin⁶⁸, eigentlich gehöret.

52 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

53 Zerbst.

54 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

55 *Übersetzung*: "Gespräche"

56 Jena, Christoph von (1614-1674).

57 Einsiedel, Wolf Curt von (1628-1691).

58 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

59 *Übersetzung*: "usw."

60 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

61 *Übersetzung*: "Nachricht"

62 Börstel, Hans Ernst von (ca. 1585/90-1654).

63 Hoym.

64 Börstel, Dorothea Louise von (1613-1653).

65 Börstel, Heinrich (1) von (1581-1647).

66 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

67 *Übersetzung*: "Meine Frau hat es mir mit Freude in der Hoffnung verkündet, dass ihr Ehemann ihr bald nachfolgen wird. Das ist böseartig!"

68 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

Mir Trawmete kurtz zuvor, wir wehren in große waßersnoht, undt ergießungen, oder zusammenfließungen derselbigen, kommen, also: das wir unß kawm retten können, in dem wir zwischen den waßern, auf grünen Jnseln, gestanden, und von einer, auf die andere, kümmerlich, unß salviret⁶⁹, dennoch, wegen ahnkunft, der großen waßerwellen, nirgends sicher gewesen. Endlich, wehre ein geschrey kommen, mein Sohn Victor⁷⁰, wehre ertrungen. Gott gebe! daß es ein Trawm bleibt, undt nimmermehr wahr werde!

[[85r]]

Er⁷¹ Hesius⁷², hat heütte, den 2. Advent, auf unserm Sahl, wol gepredigett. Ist extra zu Mittage behalten worden, neben Doctor Mechovio⁷³, Schlegeln⁷⁴, der wallwitzinn⁷⁵, und andern. perge⁷⁶

Nachmittagß, wieder in die kirche gezogen, mit Carolo Ursino⁷⁷, am heüttigen 2. Advent. perge⁷⁸

05. Dezember 1653

ᵐ den 5^{ten}: December 1653.

<Frost. regen.>

Mit lesen, schreiben, audientzen, (gewöhnlicher weise) die zeitt paßiret⁷⁹.

Wallwitz⁸⁰, undt Rindtorf⁸¹, seindt von Ballenstedt⁸², wiederkommen, alda Rindtorf, in *Meiner* gemahlin⁸³ *Liebden* guht, zur bezahlung eingewiesen worden. Gott gebe zu glück!

Schlegel⁸⁴, ist heütte wieder forth. Beklaget sich, das er in dieser gantzen woche, so wenig <nur 8> gefangen. Er seye bezaubert, oder ein weidemannspoße, ihm wiederfahren, dergleichen ihm niemals also begegnet. Dann er in die 3 schogk Rāphüner, (nach: und nach) in dem garn⁸⁵, und hamen⁸⁶ gehabt, Sie wehren aber alzeit, wieder entkommen, und herauß gelauffen. [[85v]] Er⁸⁷

69 salviren: retten.

70 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

71 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

72 Hesius, Andreas (1) (1610-1693).

73 Mechovius, Joachim (1600-1672).

74 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

75 Wallwitz, Katharina von, geb. Miltitz (1629-1660).

76 *Übersetzung*: "usw."

77 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

78 *Übersetzung*: "usw."

79 passiren: (die Zeit) verbringen, zubringen.

80 Wallwitz, Johann Esche von (1620-nach 1664).

81 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

82 Ballenstedt.

83 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

84 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

85 Garn: (aus Garn gewirktes) Netz (besonders für den Fisch- und Vogelfang).

86 Hame: Fangnetz für Fische oder Vögel.

87 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

will, diesen hamen⁸⁸, verbrennen, undt einen newen machen laßen. Mundus, regitur Opinionibus!
perge⁸⁹

Schreiben, auß Frankreich⁹⁰ von Pariß⁹¹, empfangen. Item⁹²: von halle⁹³, Leiptzig⁹⁴, Regenspurg⁹⁵
etcetera[.]

Die Avisen⁹⁶ geben:

Das Kayserliche Mayestät⁹⁷ noch diesen wintter, zu Regenspurg verbleiben, undt fleißig zu
raht gehen wollen. Lottringhen⁹⁸, hat noch nicht satißfaction. Der ViceRè⁹⁹, oder Palatinus¹⁰⁰ in
Hungarn¹⁰¹, graf Paul Palfy¹⁰², ist gestorben, wie auch der Kayserliche Obriste Stallmeister, graf
von Losenstain¹⁰³, beyde meine gute bekandten. Seindt zu beklagen!

Ein Spannischer¹⁰⁴ extraordinarius¹⁰⁵ gesandter Don Borria¹⁰⁶ ist zu Regenspurg ankommen, dem
Römischen König¹⁰⁷, zu gratuliren.

Zu Wien¹⁰⁸, graßirt die Pest.

Der Türcke¹⁰⁹ will in 7benbürgen¹¹⁰ einfallen, weil Fürst Ragozzi¹¹¹, wieder die Cosagken¹¹², und
Tartarn¹¹³, den Polen¹¹⁴ geholfen.

88 Hame: Fangnetz für Fische oder Vögel.

89 Übersetzung: "Die Welt wird von den Meinungen beherrscht! usw."

90 Frankreich, Königreich.

91 Paris.

92 Übersetzung: "Ebenso"

93 Halle (Saale).

94 Leipzig.

95 Regensburg.

96 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

97 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

98 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

99 Übersetzung: "Vizekönig"

100 Übersetzung: "Palatin"

101 Ungarn, Königreich.

102 Pálffy von Erdod, Paul, Graf (1592-1653).

103 Losenstein, Georg Achaz, Graf von (1597-1653).

104 Spanien, Königreich.

105 Übersetzung: "außerordentlicher"

106 Borja, N. N. de.

107 Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) (1633-1654).

108 Wien.

109 Osmanisches Reich.

110 Siebenbürgen, Fürstentum.

111 Rákóczi, Georg II. (1621-1660).

112 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

113 Krim, Khanat.

114 Polen, Königreich.

Chmielinsky¹¹⁵, hat den Cham¹¹⁶ [!], aufgebracht. Derselbige gehet auf den König¹¹⁷ loß [[86r]] mit seinen Tartarn¹¹⁸, und Cosagken¹¹⁹.

Zu Stogkholm¹²⁰, graßiret die pest. Die Königin¹²¹, ist nach Upsall¹²², gezogen, der Seüche zu endtweichen. Sie hat alle Niederländischen¹²³ Schiffe der Staaden¹²⁴ verarrestiren¹²⁵ laßen, wegen privatkaufmanns händel, undt repreßalien¹²⁶. Der Staaden Ambassadeur¹²⁷ aber, suchet die verarrestirten Schiffe, und kaufleütte, wieder zu erledigen¹²⁸.

Die Tractaten¹²⁹ zwischen Engelland¹³⁰ undt holland, werden reassumiret¹³¹, und gehoft, daß Sie zum FriedenSchluß, gelangen dörfen.

Zu Londen¹³², haben die matroosen, tumultujret¹³³, man hat aber ihre meütination¹³⁴, durch die Soldaten, baldt compescirt¹³⁵, und etzliche hengken, etzliche geißeln laßen. Cromwell¹³⁶, hat die prediger, unerachtet der discrepantzien¹³⁷, in der lehre, zur einigkeitt, und gehorsam, stargk vermahnet. Die bergkSchotten¹³⁸, seindt noch, in motu¹³⁹! Jngleichem, die Jrren¹⁴⁰, welche aber sehr deprimirt¹⁴¹ werden.

Zu Bourdeaux¹⁴² regieret die Pest heftig. Die Spannische¹⁴³ flotte ist gewichen. Saint Menehoud¹⁴⁴, so der La Force¹⁴⁵ lange tapffer defendiret¹⁴⁶, sol durch accord¹⁴⁷, dem Könige in Frankreich¹⁴⁸ zu

115 Chmelnyzkyj, Bohdan Mychajlowytsch (1595-1657).

116 Islâm III. Giray, Khan (Krim) (1604-1654).

117 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

118 Krim, Khanat.

119 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

120 Stockholm.

121 Christina, Königin von Schweden (1626-1689).

122 Uppsala.

123 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

124 Niederlande, Generalstaaten.

125 verarrestiren: beschlagnahmen.

126 Repräsentation: Recht, sich am Eigentum Fremder für die Nichterfüllung einer Verpflichtung oder die fehlende Wiedergutmachung erlittenen Unrechts schadlos zu halten, auch wenn diese hierfür unmittelbar nicht verantwortlich waren.

127 Beuningen, Coenraad van (1622-1693).

128 erledigen: befreien, freilassen.

129 Tractat: Verhandlung.

130 England, Commonwealth von.

131 reassumiren: wiederaufnehmen, erneuern.

132 London.

133 tumultuieren: sich empören, meutern, unruhig/aufrührerisch sein.

134 Meutination: Meuterei.

135 compesciren: bezähmen, bändigen.

136 Cromwell, Oliver (1599-1658).

137 Discrepanz: Meinungsverschiedenheit, Misshelligkeit.

138 Highlands.

139 Übersetzung: "in Aufruhr"

140 Irland, Königreich.

141 deprimiren: niederdrücken, unterdrücken.

142 Bordeaux.

143 Spanien, Königreich.

Theil worden sein. [[86v]] Der Cardinal Mazzarinj¹⁴⁹ hat seine intelligentzen¹⁵⁰ darinnen gehabt, und etzliche Bürger bestochen, welche das pulfer, undt Magazinhaus¹⁵¹, angestegkt, und großen schaden, gethan. La Force¹⁵², hat noch die verrähter ertapt, und vor der übergabe, sie iustificiren¹⁵³ laßen.

06. Dezember 1653

σ den 6^{ten}: December 1653.

<3 hasen, von der hatz.>

heütte ist alhier, zu Bernburg¹⁵⁴ des früheMorgends, im finstern, unser bangkkoch¹⁵⁵, (alß er seine Mutter¹⁵⁶, von Deßaw¹⁵⁷, zum Thor hinauß vom Schloße, führen helfen wollen) in den Schloßgraben da er am höchsten, undt Tiefsten ist, hinundter gefallen, sich sehr beschädiget.

Plaustum periculj; ansa! perge¹⁵⁸

Hans Senf¹⁵⁹ habe ich bey mir gehabt. Item¹⁶⁰: Doctor Fischern¹⁶¹, <den Medicum¹⁶².>

Caspar Pfaw¹⁶³, ist anhero kommen, citirter maßen, wegen seiner Stewersachen, zu Reinstedt¹⁶⁴. Jch habe mit ihm, durch Jehna¹⁶⁵, undt Paul Ludwig¹⁶⁶ tractiren¹⁶⁷ laßen.

07. Dezember 1653

144 Sainte-Menehould.

145 Caumont, Armand-Nompar de (ca. 1580-1675).

146 defendiren: verteidigen.

147 Accord: Vertrag zur kampflosen Übergabe eines Ortes.

148 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

149 Mazarin, Jules (1602-1661).

150 Intelligenz: (geheime) Zuträgerschaft, Informanten, Spitzel.

151 Magazinhaus: Provianthaus, Vorratsgebäude.

152 Caumont, Armand-Nompar de (ca. 1580-1675).

153 justificiren: Strafe vollstrecken, hinrichten.

154 Bernburg.

155 N. N., Nikolaus (4).

156 Person nicht ermittelt.

157 Dessau (Dessau-Roßlau).

158 Übersetzung: "Der Lastwagen ist die Gelegenheit zur Gefahr! usw."

159 Senf, Johann.

160 Übersetzung: "Ebenso"

161 Fischer, Levin.

162 Übersetzung: "Arzt"

163 Pfau, Kaspar (1) (1596-1658).

164 Reinstedt.

165 Jena, Christoph von (1614-1674).

166 Ludwig, Paul (1603-1684).

167 tractiren: (ver)handeln.

[[87r]]

☿ den 7^{ten}: December 1653.

<Frost.>

<Eine> Demüthige supplication¹⁶⁸, vom häuptmann Börstel¹⁶⁹, von Hoym¹⁷⁰, daß er aldar, undter unß Reformirten, (seinem lengstgethanen wuntzsch, undt verlangen nach) möchte ein grab, vor sich, und seine numehr verstorbene haußfraw¹⁷¹, machen laßen, entpfangen, und gerne demselben, condolenter¹⁷², mildiglich, deferiret¹⁷³.

Am heüttigen behtTage, zur kirchen, mit Carolo Ursino¹⁷⁴, & Nobilibus¹⁷⁵.

Tobias Steffek von Kolodey¹⁷⁶ ist diesen abendt spähte, von Zerbst¹⁷⁷, wiederkommen, hat seine anbefohlene commißiones¹⁷⁸, wol abgeleget, iedoch, wegen Jehna¹⁷⁹, eine schlechte antworth, und ein schlechtes recreditif¹⁸⁰, von Fürst Hanßen¹⁸¹, erlanget. Man bildest sich daselbst, viel ein, undt admittiret¹⁸² keine rationes¹⁸³! Gleichwol seindt die Præsenten, zur gevatterschafft, der Fürstin¹⁸⁴, und dem kinde¹⁸⁵, angenehm gewesen.

[[87v]]

Schwartzenberger¹⁸⁶, ist in Meiner herzlief(st)en gemahlin¹⁸⁷, geschäften, wegen der navigation¹⁸⁸, auf der Elbe¹⁸⁹, auch wiederkommen.

08. Dezember 1653

♂ den 8^{ten}: December 1653.

168 Supplication: Bittschrift.

169 Börstel, Hans Ernst von (ca. 1585/90-1654).

170 Hoym.

171 Börstel, Dorothea Louise von (1613-1653).

172 Übersetzung: "kondolierend"

173 deferiren: genehmigen, bewilligen.

174 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

175 Übersetzung: "Karl Ursinus und den Adligen"

176 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

177 Zerbst.

178 Übersetzung: "Aufträge"

179 Jena, Christoph von (1614-1674).

180 Recreditiv: Abberufungsschreiben (Aufhebung des Beglaubigungsschreibens).

181 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

182 admittiren: gestatten, zulassen.

183 Übersetzung: "Argumente"

184 Anhalt-Zerbst, Sophia Augusta, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Gottorf (1630-1680).

185 Anhalt-Zerbst, Anton Günther, Fürst von (1653-1714).

186 Schwartzenberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

187 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

188 Navigation: Schifffahrt.

189 Elbe (Labe), Fluss.

<1 hasen, von der hatz.>

Schreiben. Correspondentzen, verfertigt, am heüttigen postTage.

Oeconomy: undt CantzeleySachen, auch expedirt.

Avis¹⁹⁰: daß unsere gesandten¹⁹¹ von Regenspurg¹⁹² glücklich (iedoch, ohne einige würdige verrichtung) von Regenspurg zu Deßaw¹⁹³, Gott lob! wiederkommen.

Conferentz, mit Walwitz¹⁹⁴, Jehna¹⁹⁵ [,] Tobias Steffek von Kolodey¹⁹⁶ [,] Schwartzberger¹⁹⁷, undt andern, successive¹⁹⁸ gehalten.

Hans Friedrich Eckardt¹⁹⁹ bey mir, gehabt.

09. Dezember 1653

☞ den 9^{ten}: December 1653.

<2 Hasen, von der hatz.>

Jacob Antony²⁰⁰, ist bey mir gewesen, in seinen desiderijs contra²⁰¹ seinen bruder, Volrath von Krosigk²⁰² undt gegen Hanß Bernds²⁰³.

[[88r]]

Carl Ursinus²⁰⁴ ist sehr krank am zahnwehe gewesen. Gott beßere es! und lindere ihm, die schmerzen.

Conferentz, mit Jehna²⁰⁵, Rindtorf²⁰⁶, & alijs. perge²⁰⁷

A spasso²⁰⁸, in zimlichem wetter.

190 *Übersetzung*: "Nachricht"

191 Freyberg, Wilhelm Heinrich von (1617-1696); Milag(ius), Martin (1598-1657).

192 Regensburg.

193 Dessau (Dessau-Roßlau).

194 Wallwitz, Johann Esche von (1620-nach 1664).

195 Jena, Christoph von (1614-1674).

196 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

197 Schwartzberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

198 *Übersetzung*: "nacheinander"

199 Eckardt, Hans Friedrich (1622-nach 1680/vor 1683).

200 Krosigk, Jakob Anton von (1624-1704).

201 *Übersetzung*: "Anliegen gegen"

202 Krosigk, Volrad (2) von (1612-1660).

203 Berndt, Johann.

204 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

205 Jena, Christoph von (1614-1674).

206 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

207 *Übersetzung*: "und anderen usw."

208 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

10. Dezember 1653

ᵗ den 10^{ten}: December 1653.

<Frost.>

Mit *Carl Ursinus*²⁰⁹ zahn: und häuptwehe, hat sichs Gott lob, gebeßert, allein die catharren[,]
husten, und brustflüße²¹⁰, halten noch ahn.

Jehna²¹¹ ist bey mir gewesen, in *Oeconomicis*²¹² [.]

Doctor Fischer²¹³, Carolj Ursinj, causa²¹⁴, auch bey mir gehabt.

Die Confirmation²¹⁵ der Rahts²¹⁶ wahl in der Stadt²¹⁷, mit gewißem Reservat²¹⁸, auf Morgen (*gebe gott*) angeordnet, Gott gebe zu glück! undt gesegnetem succeß²¹⁹!

11. Dezember 1653

⊙ den 11^{ten}: December 1653.

<Digker²²⁰ Nebel. Rohreiff²²¹. Tawwetter[.]>

Vormittagß, am heüttigen dritten Advent hat Er²²² Jonius²²³, alhier²²⁴ aufm Schloß vor unß,
geprediget. <*Doctor* Mechovius²²⁵, und Jonius extra[.]>

Nachmittags habe ich, wegen der hußten, undt catharren, mich inne gehalten, cum liberis^{226 227}.

209 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

210 Brustfluß: Entzündung der Lunge.

211 Jena, Christoph von (1614-1674).

212 *Übersetzung*: "in Wirtschaftssachen"

213 Fischer, Levin.

214 *Übersetzung*: "wegen Karl Ursinus"

215 Confirmation: Bestätigung.

216 Bernburg, Rat der Talstadt (Alt- und Neustadt).

217 Bernburg, Talstadt.

218 Reservat: vorbehaltenes Recht, Sonderrecht.

219 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

220 dick: dicht.

221 Rohreif: Rauhreif.

222 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

223 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

224 Bernburg.

225 Mechovius, Joachim (1600-1672).

226 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

[[88v]]

Frühe, und vormittagß, wahr es sehr kaltt, und hart gefrohren, also daß das grundeiß, gieng, und iedermann meinete, es würde die Sahle²²⁸ zufriedren und daß wetter continujren²²⁹, Siehe: so gienge das wetter nachmittage, unvermuthend und gehlinge²³⁰, durch ein Thawwetter auf, und ist sich übel, darein zu richten.

Risposta²³¹ vom Amptmann²³² zu Ballenstedt²³³ perge per²³⁴ Martin²³⁵ lackayen.
heütte ist der kürztzeste Tag, jm iahr.

12. Dezember 1653

» den 12^{ten}: December 1653.

<Frost, und gelinde.>

Doctor Fischer²³⁶ ist bey unß gewesen, undt extra zu Mittage, behalten worden.

Philipp Güder²³⁷ wahr auch hieroben.

Die leütte krongken²³⁸ sehr, an hußten, catharren, Fiebern. Gott erbarme sichs!

Avis²³⁹: daß Wallwitz²⁴⁰ vatter, der alte Esche²⁴¹, zu Deßaw²⁴², todes verblichen. Gott genade ihm!
Er wahr wol ein redlicher, alter deützscher, und ein alter Anhaltischer²⁴³ diener. perge²⁴⁴

[[89r]]

Item²⁴⁵: wirdt avisiret, das des Obersten Werders²⁴⁶ Tochter²⁴⁷, gählingen²⁴⁸ gestorben.

227 Übersetzung: "mit den Kindern"

228 Saale, Fluss.

229 continuiren: (an)dauern.

230 gähling: plötzlich, unversehens.

231 Übersetzung: "Antwort"

232 Schmidt, Martin (gest. 1657(?)).

233 Ballenstedt(-Hoym), Amt.

234 Übersetzung: "usw. durch"

235 Haug, Martin.

236 Fischer, Levin.

237 Güder, Philipp (1605-1669).

238 kroncken: krank sein.

239 Übersetzung: "Nachricht"

240 Wallwitz, Johann Esche von (1620-nach 1664).

241 Wallwitz, Esche von (1588-1653).

242 Dessau (Dessau-Roßlau).

243 Anhalt, Fürstentum.

244 Übersetzung: "usw."

245 Übersetzung: "Ebenso"

246 Werder, Dietrich von dem (1584-1657).

247 Werder, Katharina Viktoria von dem (ca. 1620-1653).

248 gähling: plötzlich, unversehens.

Meine Töchter²⁴⁹, ihre Jungfern, und Mägde, seindt auch mehrentheiß, unpaß. Gott beßere es!

Christof Wilhelm Schlegel²⁵⁰, ist wiederkommen.

Mit Carolo Ursino²⁵¹; leßet sichs, (Gott lob!) zur beßerung, ahn. Gott helfe weitter, mit gnaden!

13. Dezember 1653

σ den 13^{den}: December 1653.

<4 hasen, von der hatz.>

<gelinde wetter.>

Ein Somnium²⁵² gehabt, ob ich vom Römischen Kayser²⁵³, undt Römischen Könige²⁵⁴, humanissime²⁵⁵, zu einem panckeet zu Regenspurg²⁵⁶ invitiret²⁵⁷ worden. Alß ich mich nun eingestellet, hetten beyde Mayesteten haben wollen, ich sollte meinen huet aufsetzen. Jch hette gar nicht gewoltt. Das hetten Sie, wie auch andere anwesende Chur: undt Fürsten, (so ihre häupter bedeg[k]t, und ichs, im reden, mit dem Kayser, zu spähte animadvertiret²⁵⁸) mir übel gedeüttet. hette ich also lange mit bloßem häuptte alleine stehen müßen, biß endlich der König, Leise gesaget: Jch möchte nur, aufsetzen. [[89v]] Man müste gehorsam sein, und mit allzulangem verwaigern, nicht unhöflich, dem Kayser²⁵⁹, sich widersetzen. Jch hette viel cavaglierj²⁶⁰ gesehen, aber keinen gekandt von denen aufwärttern. An die Tafel, wehre ich zimlich hoch gesetzt worden, undt keiner über mich, als der Churfürst von Meintz²⁶¹, undt der iunge Ertzhertzogk²⁶², derer keiner außgesehen, wie sonst.

Der Kayser, hette zwahr seine vorige gestaltt behalten, das ich ihn erkennen können. Baldt wehren die Fürsten von Dietrichstain²⁶³, und Lobkowitz²⁶⁴, darzu kommen, so ich noch kennen können. Der König²⁶⁵, (alß welchen ich lange nicht gesehen,) wehre mir auch, sehr verendert vorkommen.

249 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

250 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

251 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

252 Übersetzung: "Traum"

253 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

254 Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) (1633-1654).

255 Übersetzung: "freundlichst"

256 Regensburg.

257 invitiren: einladen.

258 animadvertiren: bemerken, zu Herzen nehmen.

259 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

260 Übersetzung: "Edelleute"

261 Schönborn, Johann Philipp von (1605-1673).

262 Leopold I., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1640-1705).

263 Dietrichstein, Maximilian, Graf bzw. Fürst von (1596-1655).

264 Lobkowitz, Wenzel Eusebius, Fürst von (1609-1677).

Der Kayser, und König, hetten mir per vices²⁶⁶, baldt sehr gnedig, bald sehr ungnädig, ernsthaft, und unfreündtlich, [[90r]] (gleich alß ob Sie²⁶⁷, ein Mißstrawen, in mich hetten) mir zugesprochen. Jch hette mich nicht, darein schigken können. Man hette mir auch, einen, (mir unbekandten) Cammerherren, zum aufwarten und Schengken, verordnet, welcher anfangß fleißig, hindter mir, gestanden, darnach aber baldt zusamt meinen leütten, gar darvon gegangen. Alß mir nun *Kayserliche* Mayestät <Stehende> einen großen pocal gebracht (²⁶⁸~~weiß nicht mehr, ob es~~ auf der Kayserinn²⁶⁹ gesundheit, (welche ich auch angesprochen gehabt), hette ich mich endtsetzet, vor dem großen ungehewren Trunk. Die umbstehenden, und beysitzer²⁷⁰ aber, hetten gelacht, und gesaget: Diß würde mir ia die größte Schande sein, wenn ich auf so große *Kayserliche* gnade, und ehre, nicht correspondirte²⁷¹, und bescheidt thäte²⁷², und ich würde noch wol besser darahn müßen, denn ich kähme auß Sachßen²⁷³, und mir vornehmlich zu ehren, wehre diese gasterey, angestellet. Jch müste dem Kayser, und Römischen Könige, keinen trungk [[90v]] versagen, und bey leibe, nichts abschlagen. Jch hette mich inniglich geängstiget, vor Sünde, und Schande, so ich voller weise, begehen möchte, geförchtet, und Gott, im hertzen, angerufen, mich vor unglück, und vor dem Trunk zu bewahren, und zu retten. Nach deme nun der Kayser²⁷⁴, (stando²⁷⁵,) außgetrungen, (wiewol ich nicht wißen dürfen²⁷⁶, ob der becher voll, auch ob es wein, oder gefärbt waßer gewesen?) und mit gnedigsten complimenten²⁷⁷, durch einen Cammerherrn, mir nochmalß zu meiner ankunft gratuliren, und zum willkomb, auf vorhochgedachte [ge]sundtheitt, dieses bringen wollen, habe ichs zwar, mit tiefster demuth, dangkbahrlich, veneriren²⁷⁸, und die *Kayserliche* anerbottene gnade annehmen müßen, iedoch darbey viel Protestationes²⁷⁹, meiner unwürdigkeit, undt [[91r]] Schwachheit eingewendet, und umb allernädigsten perdon²⁸⁰ gebethen, wo ichs nicht gantz außstringen würde können? Dann mir vor mehreren nachfolgenden Trüngen, (wann ich dieses so leichtlich, eingegoßen hette?) angedroweter maßen, noch viel bänger wahr, und das ich dann, also blitzvoll einge grobheit begehen dürfte!

Der Cammerherr, hette es zwahr, dem Kayser²⁸¹, wieder inß ohr gesaget, undt wehre also, hindter dem Kayser, stehen blieben, den Seßel haltende, und wehre nicht wieder zu mir geschickt

265 Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) (1633-1654).

266 Übersetzung: "abwechselnd"

267 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657); Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) (1633-1654).

268 Die Klammer ist ebenfalls zu streichen.

269 Eleonora (Magdalena), Kaiserin (Heiliges Römisches Reich), geb. Gonzaga di Nevers (1630-1686).

270 Beisitzer: Tischnachbar, Teilnehmer einer Tischrunde.

271 correspondiren: sich gebührend verhalten.

272 Bescheid tun: einen Zutrunck oder Trinkspruch erwidern, jemandem zutrinken, zuprosten.

273 Sachsen, (Stammes-)Herzogtum.

274 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

275 Übersetzung: "im Stehen"

276 dürfen: können.

277 Compliment: höfliches Reden, höfliche Verbeugung, Ehrerbietung.

278 veneriren: verehren, sehr hochachten.

279 Übersetzung: "Bezeugungen"

280 Übersetzung: "Vergebung"

281 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

worden. Ich hette aber, auß *Kayserlicher* Mayestät mine vermergktt, das Sie meine rationes²⁸², und protestationes²⁸³, nicht admittiren²⁸⁴ wollen. Sondern, wehren stehen blieben, hetten sich oft umbgesehen, nach der Schencke²⁸⁵, und wo das Tringkgeschirr geblieben, das ich solte bescheid thun²⁸⁶. Sie hetten mir aber nichts gesaget, sondern mit der Kayserinn²⁸⁷, dem Könige²⁸⁸, und Churfürsten von Meintz²⁸⁹, per intervalla²⁹⁰ [[91v]] geredet, und doch gewiesen, das es ihr verdrießlich, so lange stehen zu bleiben, undt auf mich, zu wartten. Meine beysitzer²⁹¹, (darundter sich der Bischof von Oßnabrügk²⁹², auch endlich gefunden, zu anfangß aber nicht) hetten mich fleißig vermahnet, ich solte mein protestiren, und importunas preces²⁹³, einstellen, und dem oberhäupt²⁹⁴, keine bedinge, also vorschreiben, und Ihre mayestät (so unhöflicher unverantwortlicher weise,) nicht sich Müde, <Matt ohne das am Podagra²⁹⁵> und verdroßen, stehen laßen, auch Sie, und die gantze compagnia²⁹⁶ <nicht länger> aufhalten.

Als ich nun gesehen, daß es anderst nicht sein können, oder wollen, hette ich, nach mancherley Tergiversiren²⁹⁷, endlich in das schuldige bescheid zu Thun²⁹⁸, gewilliget. Allein, kein Cammerherr, noch vffwärtter, noch meiner eigenen Junckern, pagen, noch leütte keiner hette sich finden wollen, der es den becher hette wollen, vor mich, einschengken laßen, die meynigen hetten sich absentirt und verlohren, die Kayserlichen, undt der andern herren, aufwärtter, hetten es auch nicht [[92r]] thun wollen. Ich hette mich sehr geschähmet, und niemand bekommen können, der Sie hette rufen wollen, die beysitzende hohe häupter, hetten sich, theilß erzürnet, theilß meiner gespottet. Der Kayser²⁹⁹, wehre noch stehen blieben, hette mich aber gar Sawer angesehen. Ein unbekandtes Maul, undt dem hauffen, hette gesaget: Ich wehre nicht werth, daß ich mit dem Kayser, eßen sollte, undt das der Kayser, so viel gepränge mit mir machte. Meine beysitzende hetten aber immerforth mich gepreßet, mit Stichelwortten, dem Römischen Kayser, einmahl bescheid zu thun³⁰⁰. In dieser ängstlichen TrinckSorge, erwachte ich!

Hò ricevuto hoggi, (per grazia d'Iddio, qual ne sia lodato, e ringraziato) due lettere del mio benedetto figliuolo, *Viktor Amadeus*³⁰¹ ilquale hà passato, non solo, sicuramente, mà anche con

282 Übersetzung: "Beweggründe"

283 Übersetzung: "Bezeugungen"

284 admittiren: gestatten, zulassen.

285 Schenke: (zur Ehre) eingeschenktes Getränk.

286 Bescheid tun: einen Zutrink oder Trinkspruch erwidern, jemandem zutrinken, zuprosten.

287 Eleonora (Magdalena), Kaiserin (Heiliges Römisches Reich), geb. Gonzaga di Nevers (1630-1686).

288 Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) (1633-1654).

289 Schönborn, Johann Philipp von (1605-1673).

290 Übersetzung: "zeitweilig"

291 Beisitzer: Tischnachbar, Teilnehmer einer Tischrunde.

292 Wartenberg, Franz Wilhelm, Graf von (1593-1661).

293 Übersetzung: "die ungebührlichen Bitten"

294 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

295 Übersetzung: "Fußgicht"

296 Übersetzung: "Gesellschaft"

297 tergiversiren: zögern, sich weigern, Ausflüchte suchen.

298 Bescheid tun: einen Zutrink oder Trinkspruch erwidern, jemandem zutrinken, zuprosten.

299 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

300 Bescheid tun: einen Zutrink oder Trinkspruch erwidern, jemandem zutrinken, zuprosten.

301 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

prospero successo, e bellissimo tempo, non solamente, le Alp³⁰², mà ancora l'Appennino³⁰³! Il Nostro Signore Iddio, gli dia ancora felicità e contento! mantenendolo, per un istromento, della sua gloria! e per un degno Nutritio, della Chiesa, di Dio.³⁰⁴

[[92v]]

Die Avisen³⁰⁵ geben: daß Kayserliche Mayestät³⁰⁶ annoch gar geschäftig seye die deliberanda, gravamina³⁰⁷, und Justitiensachen, zu Regenspurg³⁰⁸ zu promoviren³⁰⁹.

Der hertzogk, von Lottringhen³¹⁰, aber, seye, mjt der verglichenen Satisfaction, keines weges, content³¹¹, wolte nur 3 plätze, evacujren, und 8 plätze, innebehalten.

Mit der vechte³¹², seye alles richtig.

Vor Brehmen³¹³, schantzen noch die Schweden³¹⁴. Sie haben im Fürstenthumb Brehmen³¹⁵, einen landTag außgeschrieben, undt darzu, die landStende³¹⁶, wie auch die Stadt Brehmen, erfordert, und citationes³¹⁷ affigiret³¹⁸. Die Stadt aber, hat jhre citationes³¹⁹, abgerißen.

In Schweden, wie auch, in Preußen³²⁰, sol die pest nachlaßen, und remittiren³²¹, ob schon die Königin³²², und der hof, nacher Upsal³²³, entwichen.

Dennemargk³²⁴, undt Staaden³²⁵, wollen zur Engelländischen³²⁶ alliance³²⁷, sollicitirt³²⁸ werden.

302 Alpen.

303 Apennin(en).

304 *Übersetzung*: "Ich habe heute (durch die Gnade Gottes, welcher dafür gelobt und [dem dafür] gedankt sei) zwei Briefe von meinem gesegneten Sohn Viktor Amadeus bekommen, welcher nicht nur sicher, sondern auch mit gutem Erfolg und sehr schönem Wetter nicht nur die Alpen, sondern auch den Apennin überquert hat! Unser Herrgott möge ihm noch Glück und Zufriedenheit geben, indem er ihn durch ein Werkzeug seiner Herrlichkeit und durch einen würdigen Erzieher von der Kirche Gottes erhalte."

305 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

306 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

307 *Übersetzung*: "zu beratenden Sachen, Beschwerden"

308 Regensburg.

309 promoviren: befördern.

310 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

311 *Übersetzung*: "zufrieden"

312 Vechta.

313 Bremen.

314 Schweden, Königreich.

315 Bremen, Erzstift bzw. Herzogtum (seit 1648).

316 Bremen, Landstände des Erzstifts bzw. Herzogtums.

317 *Übersetzung*: "Vorladungen"

318 affigiren: aushängen, anheften.

319 *Übersetzung*: "Vorladungen"

320 Preußen.

321 remittiren: nachlassen, vermindern.

322 Christina, Königin von Schweden (1626-1689).

323 Uppsala.

324 Dänemark, Königreich.

325 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

326 England, Commonwealth von.

[[93r]]

Die reichen flotten, auß den Indien³²⁹, und Oostlanden³³⁰, seindt mehrentheilß jn salvo³³¹, in den Niederländischen³³² haven, arriviret³³³. Es wirdt wiederumb, eine stargke flotta³³⁴, armirt, gegen das voriahr.

Die Engelländer³³⁵, armiren auch, sehr stargk. Zweene tumult, zu Londen³³⁶, seindt gestillet. Cromwell³³⁷, ist krankk. Die hochländer³³⁸, in Schottlandt³³⁹, haben wieder den Conte de Argille³⁴⁰, undt wieder das Parlament³⁴¹ victorisirt³⁴², erwartten secourß³⁴³, von waffen, und muniton, auß Hollandt. Interim³⁴⁴, wird doch noch tractirt³⁴⁵, inter Belgas, & Anglos Parlamentarios³⁴⁶ ob ein bestendiger friede, und alliance³⁴⁷ zu schließen? Die Engelländer, nehmen dennoch, viel schiffe hinweg, auch große contributiones³⁴⁸, in ihren landen. Das gemeine volck, wirdt schwührig.

König in Frangreich³⁴⁹ hat seinct Menehaud³⁵⁰, in angesicht, der Condeischen³⁵¹, undt lottringhischen³⁵² armèen, (so es vergebens, endtsetzen wollen, und im lande³⁵³, gebrennet, und gesenget) auß mangel pulvers, par accord³⁵⁴, erobert, [[93v]] undt die besatzung, außziehen laßen. Zu Bourdeaulx³⁵⁵, nimbt die pest, abe[!], undt es floriren wiederumb, die commercia³⁵⁶ daselbst.

Roses³⁵⁷, in Catalonien³⁵⁸, verhoffen die Spannischen³⁵⁹, zu recuperiren³⁶⁰.

327 Übersetzung: "Bündnis"

328 sollicitiren: ansuchen, bitten.

329 Westindien.

330 Ostindien.

331 Übersetzung: "in Sicherheit"

332 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

333 arriviren: ankommen, eintreffen.

334 Übersetzung: "Flotte"

335 England, Commonwealth von.

336 London.

337 Cromwell, Oliver (1599-1658).

338 Highlands.

339 Schottland, Königreich.

340 Campbell, Archibald (1598/1607-1661).

341 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

342 victorisiren: siegen, siegreich sein.

343 Secours: Entsatz, Hilfe.

344 Übersetzung: "Unterdessen"

345 tractiren: (ver)handeln.

346 Übersetzung: "zwischen den Niederländern und den parlamentarischen Engländern"

347 Übersetzung: "Bündnis"

348 Übersetzung: "Steuern"

349 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

350 Sainte-Menehould.

351 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

352 Lothringen, Herzogtum.

353 Frankreich, Königreich.

354 Übersetzung: "durch Übergabevertrag"

355 Bordeaux.

356 Übersetzung: "Handelsgeschäfte"

357 Roses.

Briesach³⁶¹, wirdt von den Spannischen, durch intelligentzen³⁶² tentirt³⁶³, undt der König in Frankreich³⁶⁴ hat befohlen, oder der Cardinal Mazzarinj³⁶⁵, man solle sich, beyder Gouverneürs³⁶⁶ des Conte de Harcour³⁶⁷, undt Conte de Charlevoyx³⁶⁸, versichern. Sie præsentijren es aber, und nehmen sich in acht.

Die Engelländischen³⁶⁹ verarrestirten³⁷⁰ Schiffe, in Frankreich³⁷¹ seind alle vom arrest, liberiret³⁷².

In Italien³⁷³, ist StilleStandt³⁷⁴ zwischen Spanien, undt Frangkreich, undt die Frantzosen, raysen interim³⁷⁵ nacher Meylandt³⁷⁶, spatziiren, selbige Stadt, zu besehen.

Der Cardinal d'Este³⁷⁷, ist, als ein Extraordinarius³⁷⁸ Ambassador³⁷⁹ vom Könige in Portugall³⁸⁰, mit einer Compagnie Sperreütter³⁸¹, zu Rom³⁸², eingezogen.

[[94r]]

Der Türgke³⁸³, undt die Venezianer³⁸⁴, continujren³⁸⁵ annoch, ihren krieg, per mar; e per Terra³⁸⁶. Auß Clissa³⁸⁷ seindt etzliche Türgken, außgefallen, und haben iämmerlich eingebüßt, durch die Morlacchj³⁸⁸, so Sie überfallen. An des General Foscolo³⁸⁹ Stadt, ist General Mocenigo³⁹⁰, wieder einkommen.

358 Katalonien, Fürstentum.

359 Spanien, Königreich.

360 recuperiren: zurückerobern.

361 Breisach am Rhein.

362 Intelligenz: (geheime) Zuträgerschaft, Informanten, Spitzel.

363 tentiren: in Versuchung führen.

364 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

365 Mazarin, Jules (1602-1661).

366 Übersetzung: "Kommandanten"

367 Lorraine, Henri (2) de (1601-1666).

368 Charlevoix, Pierre de (gest. 1682).

369 England, Commonwealth von.

370 verarrestiren: beschlagnahmen.

371 Frankreich, Königreich.

372 liberiren: befreien, freilassen.

373 Italien.

374 Stillstand: Waffenstillstand.

375 Übersetzung: "unterdessen"

376 Mailand (Milano).

377 Este, Rinaldo d' (1618-1672).

378 Übersetzung: "außerordentlicher"

379 Ambassador: Gesandter, Botschafter.

380 Johann IV., König von Portugal (1604-1656).

381 Speerreiter: mit einem Speer bewaffneter Reiter.

382 Rom (Roma).

383 Osmanisches Reich.

384 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

385 continuiren: fortfahren, fortsetzen.

386 Übersetzung: "zur See und zu Lande"

387 Clissa (Klis).

388 Übersetzung: "Morlaken [romanische Volksgruppe an der dalmatischen Küste]"

389 Foscolo, Leonardo (1588-1660).

In Polen³⁹¹, sol die pest, noch graßiren, wie auch die ankommenden Tartarn³⁹², undt Coßacken³⁹³, so auf den König³⁹⁴, anziehen.

Die repreßalien³⁹⁵ werden vorgenommen, zwischen Polen, und Engel[l]and³⁹⁶, wegen 14 Nunnen, so auß *Frankreich*³⁹⁷ in Polen gewoltt, und von den Anglis³⁹⁸, undterwegens spoliiret³⁹⁹, undt geplündert worden.

Die Repreßalien, in *Frankreich* auch mit den Engelländern, seindt numehr vfgehoben, wiewol der König in *Frankreich*⁴⁰⁰ im Nohtfall, seine Seearmada⁴⁰¹, den Staaden⁴⁰², zur assistentz, praesentirt.

Der König, in *Frankreich* hat, dem kleinen Printzen von Uranien⁴⁰³, einen Baston de Maréchal de France⁴⁰⁴, nebst einer Pension⁴⁰⁵, von 12000 krohnen, iährlich, offeriret. *et cetera*

14. Dezember 1653

[[94v]]

ø den 14^{den}: December 1653.

<Tuft⁴⁰⁶. Nebel. postea⁴⁰⁷: Froßt, und kälde.>

In die kirche, undt wochenpredigtt. *perge*⁴⁰⁸

Schreiben vom *Neuen Jahr* dilatorisch, <item⁴⁰⁹: von Gröptzigk⁴¹⁰.>

*Philipp Güder*⁴¹¹ bey mir gehabt, und wegen der Bier*Steuer* commission⁴¹² gegeben.

390 Mocenigo, Alvise (1583-1654).

391 Polen, Königreich.

392 Krim, Khanat.

393 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

394 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

395 Repräsentation: Recht, sich am Eigentum Fremder für die Nichterfüllung einer Verpflichtung oder die fehlende Wiedergutmachung erlittenen Unrechts schadlos zu halten, auch wenn diese hierfür unmittelbar nicht verantwortlich waren.

396 England, Commonwealth von.

397 Frankreich, Königreich.

398 *Übersetzung*: "Engländern"

399 spoliieren: berauben, plündern.

400 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

401 Seearmada: Kriegsflotte.

402 Niederlande, Generalstaaten.

403 Wilhelm III., König von England und Irland (1650-1702).

404 *Übersetzung*: "Marschallstab von Frankreich"

405 Pension: Dienstgeld, Besoldung.

406 Tuft: Dunst, Nebel, Dampf.

407 *Übersetzung*: "später"

408 *Übersetzung*: "usw."

409 *Übersetzung*: "ebenso"

410 Gröbzig.

411 Güder, Philipp (1605-1669).

412 Commission: Auftrag, Bevollmächtigung.

Extra zu Mittage gehabt, Doctor Mechovium⁴¹³, undt den hofprediger Mencilium⁴¹⁴, wie auch, Doctor Fischern⁴¹⁵. *perge*⁴¹⁶

Rindtorfs⁴¹⁷, kranke Fraw⁴¹⁸, hat heütte die Donation⁴¹⁹, der gerade⁴²⁰, jhrem Jungkern, solenniter⁴²¹ übergeben. Gott gebe zu segnen!

Post von BallenStedt⁴²². *perge*⁴²³

15. Dezember 1653

24 den 15^{den}: December 1653.

<5 Rāphühner hat Schlegel⁴²⁴ gefangen.>

<Frost. <Morgens> gelinde. <Mittags> Nebel. abends.>

Jch habe diesen heüttigen Tag, post sacra peracta⁴²⁵, mehrentheilß mit schreiben, zugebracht, [s]ür tout; a Vienne⁴²⁶ et Silésie^{427 428 429} [.]

Dieu face reüssir! & prosperer, nos desseings!⁴³⁰

Hanß⁴³¹ Bötticher, ist mit Zerbster Bier, von Zerbst⁴³², und mit Fischen, <Quappen> von Deßaw⁴³³, wiederkommen.

16. Dezember 1653

413 Mechovius, Joachim (1600-1672).

414 Menzelius, Johann (1596-1671).

415 Fischer, Levin.

416 *Übersetzung*: "usw."

417 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

418 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

419 Donation: Schenkung, rechtsförmige Übereignung.

420 Gerade: aller Hausrat, der nach dem Tod des Mannes der Frau oder auch einer nahen Verwandten mütterlicherseits im Voraus zusteht.

421 *Übersetzung*: "feierlich"

422 Ballenstedt.

423 *Übersetzung*: "usw."

424 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

425 *Übersetzung*: "nach vollendetem Gottesdienst"

426 Wien.

427 Schlesien, Herzogtum.

428 *Übersetzung*: "vor allem nach Wien und Schlesien"

429 Auflösung unsicher.

430 *Übersetzung*: "Gott lasse unsere Pläne Erfolg haben und gedeihen!"

431 Schuster, Hans.

432 Zerbst.

433 Dessau (Dessau-Roßlau).

<{Graphisch nicht darstellbares (spiralartiges) Symbol mit nicht ermittelter Bedeutung.}> ♀ den 16.
December 1653.

<Frost den Tag. Zu abends, nebel.>

Post von Deßau, mit schön Ballenstedt⁴³⁴.

Conversatio⁴³⁵, mit Jehna⁴³⁶, und Schlegeln⁴³⁷, welcher dimission⁴³⁸ erhalten. Je l'ay contentè!⁴³⁹

Jtem⁴⁴⁰: mit Magistro Mencilio⁴⁴¹. perge⁴⁴²

17. Dezember 1653

[[95r]]

♂ den 17^{den}: December 1653.

<Kälte mane⁴⁴³. Windt, etwas regen, a Meridie⁴⁴⁴.>

Oeconomy: undt rechnungssachen vorgehabt.

Conferenzen, mit Jehna⁴⁴⁵.

Briefe von Ballenstedt⁴⁴⁶, Jtem⁴⁴⁷: von Plötzkau⁴⁴⁸.

A spasso⁴⁴⁹ nachmittags hinauß geritten, mit Carolo Ursino⁴⁵⁰, und ein par vom Adel. haben aber nichts gefangen.

18. Dezember 1653

☉ den 18^{den}: December 1653.

434 Ballenstedt.

435 Übersetzung: "Gespräch"

436 Jena, Christoph von (1614-1674).

437 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

438 Dimission: Entlassung, Beurlaubung, Verabschiedung.

439 Übersetzung: "Ich habe ihn zufriedengestellt!"

440 Übersetzung: "Ebenso"

441 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

442 Übersetzung: "usw."

443 Übersetzung: "morgens"

444 Übersetzung: "nachmittags"

445 Jena, Christoph von (1614-1674).

446 Ballenstedt.

447 Übersetzung: "ebenso"

448 Plötzkau.

449 Übersetzung: "Auf Spaziergang"

450 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

Am heüttigen vierdten Sontage des Advents, hat Er⁴⁵¹ Marggravius⁴⁵², hieroben aufm Sahl geprediget. Jst extra zu Mittage, behalten worden.

Meine freundliche herzlieb(st)e gemahlin⁴⁵³, ist heütte Nachmittags gen Plötzkaw⁴⁵⁴, excurreret⁴⁵⁵, (toute seüle, sans filles^{456 457}) mit einer Jungfer, (und anderm comitat⁴⁵⁸, zu Roß, so heütte wieder zurügke⁴⁵⁹ kömbtt.) Gott geleitte Sie! und gebe sana consilia⁴⁶⁰!

Nachmittagß, bin ich in die kirche undt catechisation gezogen, mit Carolo Ursino⁴⁶¹.

Einsidel⁴⁶², ist noch diesen abendt, mit meinen pferden, (dahin er, Meine herzlieb(st)e gemahlin, gelifert) wiederkommen. <Jehna⁴⁶³, hat mir valediciret⁴⁶⁴. perge⁴⁶⁵>

19. Dezember 1653

[[95v]]

» den 19^{den}: December 1653.

<Schnee. Nebelicht per intervalla⁴⁶⁶.>

<2 hasen, Hans Balthasar Oberlender⁴⁶⁷.>

Wochenzettel revidirt.

Rechnungssachen, calculjret.

Christoph von Jehna⁴⁶⁸, nacher Ballenstedt⁴⁶⁹, gesandt. Gott gebe, zu gesegneter expedition⁴⁷⁰!

451 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

452 Marggraf, Daniel (1614-1680).

453 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

454 Plötzkau.

455 excurreren: hinauslaufen.

456 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

457 Übersetzung: "ganz allein ohne Töchter"

458 Comit: Begleitung, Gefolge, Geleit.

459 Die Wortbestandteile "zu" und "rügke" sind im Original voneinander getrennt geschrieben.

460 Übersetzung: "vernünftige Ratschläge"

461 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

462 Einsiedel, Wolf Curt von (1628-1691).

463 Jena, Christoph von (1614-1674).

464 valediciren: Lebewohl sagen, Abschied nehmen, verabschieden.

465 Übersetzung: "usw."

466 Übersetzung: "zeitweilig"

467 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

468 Jena, Christoph von (1614-1674).

469 Ballenstedt.

470 Expedition: Verrichtung.

In erwartung Cantzlers Milagij⁴⁷¹, habe ich, mit Paul Ludwig⁴⁷² conversiret.

Postea⁴⁷³, ist der Cantzler, gegen abendt, ahnkommen, hat mir einen gruß, vom Kayser⁴⁷⁴ undt <Römischen> Könige⁴⁷⁵, gebracht.

Schreiben von Croßen⁴⁷⁶, und Regenspurg⁴⁷⁷ [.]

Conferenze⁴⁷⁸ mit Milagio von vielen.

Die Avise[n]⁴⁷⁹, [m]elden:

Daß der Kayser, wieder beßer, und außgefahren auf die Schweinhatz mit dem Könige, nicht ohne gefahr, ein par herren, so von den Schweinen, geschlagen worden.

In puncto justitiæ⁴⁸⁰, wirdt fleißig laboriret.

Der Fürst von Lobkowitz⁴⁸¹, ist in den Fürstenrath⁴⁸², persöhnlich kommen, und allen Fürstlichen gesandten, der alten häuser, vorgetreten⁴⁸³, undt vorvotiret⁴⁸⁴, contra stylum⁴⁸⁵.

[[96r]]

Die Fürsten, undt Gesandten, machen sich mehrentheilß, hinweg von Regenspurgk⁴⁸⁶.

Don Giovanni d'Austria⁴⁸⁷, lieget noch vor Roses⁴⁸⁸, undt stringiret⁴⁸⁹ es hart. Die Frantzosen⁴⁹⁰, können es nicht endtsetzen. Die Spannier⁴⁹¹, strafen schon, in Provence⁴⁹², undt Languedocq⁴⁹³.

Der König in Portugall⁴⁹⁴, ist mit 12000 Mann, in Castiglien⁴⁹⁵, eingefallen.

471 Milag(ius), Martin (1598-1657).

472 Ludwig, Paul (1603-1684).

473 Übersetzung: "Später"

474 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

475 Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) (1633-1654).

476 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

477 Regensburg.

478 Übersetzung: "Beratungen"

479 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

480 Übersetzung: "Hinsichtlich der Gerechtigkeit"

481 Lobkowitz, Wenzel Eusebius, Fürst von (1609-1677).

482 Heiliges Römisches Reich, Reichsfürstenrat.

483 vortreten: das Recht des Vortritts in Anspruch nehmen.

484 vorvotiren: vor allen anderen Anwesenden abstimmen.

485 Übersetzung: "gegen den Brauch"

486 Regensburg.

487 Austria, Juan José de (1629-1679).

488 Roses.

489 stringiren: abschneiden.

490 Frankreich, Königreich.

491 Spanien, Königreich.

492 Provence.

493 Languedoc.

494 Johann IV., König von Portugal (1604-1656).

495 Kastilien, Königreich.

Die venezianer⁴⁹⁶, haben mit dem Türgken⁴⁹⁷, zu waßer, undt lande, noch viel zu schaffen.

Savoya⁴⁹⁸, wirdt numehr vor gantz Frantzösisch gehalten, und feindt der Spannier. Durch seine alliance⁴⁹⁹, macht sich auch Bayern⁵⁰⁰, am Khayserlichen⁵⁰¹ hofe, verdächtig.

Chur Pfaltz⁵⁰², ist mit seinem vetter pfaltzgraf Ludwig Philips⁵⁰³, verglichen, zu großem abbruch, und nachtheil, dieses seinen vettern. und mit des Churfürsten, großem fortheil.

Briesach⁵⁰⁴, stehet auf dem Sprunge, daß es, durch intelligentzen⁵⁰⁵, des Conte de Harcour⁵⁰⁶, Charlevois⁵⁰⁷, undt anderer, dörfte in die handt des Königs in Spannien⁵⁰⁸, gespielet werden, wiewol der Cardinal Mazzarin⁵⁰⁹ contraminiret⁵¹⁰.

Saint Menehaud⁵¹¹, ist gewiß über. Der König in Frankreich⁵¹² ist persöhnlich, davor gewesen, hat den Außländern, freyen abzug, nicht aber den Frantzosen, vergönnet.

[[96v]]

Die Düchesse de Longueville⁵¹³, des Printzen von Condè⁵¹⁴, Schwester, ist wieder, mit ihrem herren⁵¹⁵ versöhnet, und verglichen.

Die Tractaten⁵¹⁶ zwischen Holl:⁵¹⁷ undt Engellandt⁵¹⁸, gehen noch stargk forth, ob wol etzliche, am succeß⁵¹⁹ zweifeln.

Cromwell⁵²⁰, desarmirt die bürger und Innwohner zu Londen⁵²¹, undt leßet die armée herbey nahen. Er will Protector Angliæ⁵²², und aller dreyer Königreiche⁵²³ sein, undt daß Parlament⁵²⁴ (welches

496 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

497 Osmanisches Reich.

498 Savoyen, Herzogtum.

499 Übersetzung: "Bündnis"

500 Bayern, Herzogtum bzw. Kurfürstentum.

501 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

502 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680).

503 Pfalz-Simmern, Ludwig Philipp, Pfalzgraf von (1602-1655).

504 Breisach am Rhein.

505 Intelligenz: (geheime) Zuträgerschaft, Informanten, Spitzel.

506 Lorraine, Henri (2) de (1601-1666).

507 Charlevoix, Pierre de (gest. 1682).

508 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

509 Mazarin, Jules (1602-1661).

510 contraminiren: entgegenarbeiten.

511 Sainte-Menehould.

512 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

513 Orléans, Anne-Geneviève d', geb. Bourbon (1619-1679).

514 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

515 Orléans, Henri II d' (1595-1663).

516 Tractat: Verhandlung.

517 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

518 England, Commonwealth von.

519 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

520 Cromwell, Oliver (1599-1658).

521 London.

522 Übersetzung: "Protektor von England"

darwider ist) verändern. Die bergSchotten⁵²⁵ seindt noch in armis⁵²⁶, verlangen nach waffen, proviant, und munition, Die prediger disputiren daselbst, mit den Remonstranten⁵²⁷.

Die Staaden, und Engelländer, rüsten so viel Schiffe auß in die See⁵²⁸, alß noch niemalß, undt bestellen ihre gewisse SeeOfficirer, in den Provintzien, so an den Seekandten⁵²⁹ liegen.

[[97r]]

König in Frankreich⁵³⁰ offeriret den Staaden⁵³¹ Calais⁵³², auch große geldhülfe[n], wo sie den krieg, contra⁵³³ Engellandt⁵³⁴, continuiren⁵³⁵, undt dem König in Engellandt⁵³⁶, trewlich helfen wollen?

Die Pest höret auf, zu Dantzick⁵³⁷, Stockholm⁵³⁸, in Polen⁵³⁹, in Oesterreich⁵⁴⁰, Gott lob! Die Könginn in Schweden⁵⁴¹ ist gleichwol noch zu Upsal⁵⁴² mit der hofstadt, und hat ein auge auf die Spannische⁵⁴³ und Englische alliance⁵⁴⁴.

In Polen, seindt die Tartarn⁵⁴⁵, undt Cosagken⁵⁴⁶, auf das Königliche⁵⁴⁷ läger, (welches an hunger, geldmangel, undt an den Seüchen, große noht gelitten) angezogen, dörfen friede machen, oder eine bluthige bataille⁵⁴⁸ lifern, wiewol der General Chmielinßky⁵⁴⁹, zum friede, sich abermahl geneigt erweisen soll, undt der Tartar Cham⁵⁵⁰ [!], mit seinen Mursen⁵⁵¹, undt Horden, gerne wieder nach hause, eilete.

523 England, Schottland und Irland, Commonwealth von.

524 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

525 Highlands.

526 *Übersetzung*: "unter Waffen"

527 Remonstrant (Arminianer): Anhänger der Lehren des reformierten Theologen Jacobus Arminius (1560–1609), der die strenge Prädestinationslehre Calvins ablehnte und stattdessen den freien Willen des Menschen propagierte.

528 Ärmelkanal.

529 Seekante: Meeresküste, Seeküste.

530 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

531 Niederlande, Generalstaaten.

532 Calais.

533 *Übersetzung*: "gegen"

534 England, Commonwealth von.

535 continuiren: fortfahren, fortsetzen.

536 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

537 Danzig (Gdansk).

538 Stockholm.

539 Polen, Königreich.

540 Österreich, Erzherzogtum.

541 Christina, Königin von Schweden (1626-1689).

542 Uppsala.

543 Spanien, Königreich.

544 *Übersetzung*: "Bündnis"

545 Krim, Khanat.

546 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

547 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

548 *Übersetzung*: "Schlacht"

549 Chmelnyskyj, Bohdan Mychajlowytsch (1595-1657).

550 Islâm III. Giray, Khan (Krim) (1604-1654).

551 Murse: tartarischer Adliger.

Der Hertzogk von Gottorff⁵⁵², hat den lange <in> Arrest gehalten, endtwichenen Moßkowiter, dem Moßkowitischen⁵⁵³ Gesandten⁵⁵⁴, in die hände lifern lassen, dörrften übel mit ihme verfahren.

20. Dezember 1653

[[97v]]

σ den 20^{ten}: December 1653.

<Frost.>

Nach vielen conferentzen, mit dem Cantzler Milagio⁵⁵⁵, (nach dem er gestern abendt, undt heütte, zue Mittage, mit Mir mahlzeit gehalten, undt geehret worden, habe ich ihn, in gnaden, dimittirt⁵⁵⁶, nacher Cöhten⁵⁵⁷, undt Deßaw⁵⁵⁸.

Materia discursus⁵⁵⁹; mehrentheils: 1. wegen der ordinarij⁵⁶⁰ Reichsdeputation⁵⁶¹. 2. wegen Ascanien⁵⁶². 3. Gernrödische⁵⁶³ lehen. 4. Magdeburgische⁵⁶⁴ compactatsachen⁵⁶⁵. 5. Navigation⁵⁶⁶. 6. Pfaltzgraf Ludwig Philips⁵⁶⁷, vergleich, mit Chur Pfaltz⁵⁶⁸. 7. Eröffneter brief, an Kayser⁵⁶⁹, in causa Servestana^{570 571}. 8. Ob die 100 ersten RömerMonat⁵⁷², bewilliget? 9. Reichßlehen, und Bambergische⁵⁷³ lehen. 10. Newer Fürsten, competenz⁵⁷⁴. 11. Haberfeldts lästerbuch⁵⁷⁵. 12. Waßembergij⁵⁷⁶ refutation⁵⁷⁷ halben. <13. Oldenburgische⁵⁷⁸ sache, contra⁵⁷⁹ Brehmen⁵⁸⁰,

552 Schleswig-Holstein-Gottorf, Friedrich III., Herzog von (1597-1659).

553 Moskauer Reich (Großrussland).

554 Beide Personen nicht ermittelt.

555 Milag(ius), Martin (1598-1657).

556 dimittiren: entlassen, (förmlich) verabschieden, beurlauben, entsenden.

557 Köthen.

558 Dessau (Dessau-Roßlau).

559 *Übersetzung*: "Gegenstände der Besprechung"

560 *Übersetzung*: "ordentlichen"

561 Reichsdeputation: außerhalb der Reichstagssitzungen tagender Reichsausschuss.

562 Askanien (Aschersleben), Grafschaft.

563 Gernrode, Stift.

564 Magdeburg, Erzstift.

565 Compactatsache: Vertragsangelegenheit mit einer ranghöheren Person (z. B. Lehnsherr).

566 Navigation: Schifffahrt.

567 Pfalz-Simmern, Ludwig Philipp, Pfalzgraf von (1602-1655).

568 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680).

569 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

570 Zerbst.

571 *Übersetzung*: "in der Zerbstischen Sache"

572 Römermonat: monatliche Kosten für die Unterhaltung und Besoldung des Reichsheeres.

573 Bamberg, Hochstift.

574 Competenz: Rangkonflikt.

575 Andreas Haberveschl von Habernfeld: Bellvm Bohemicvm: Recensente Andreae ab Habernfeld Ab Anno MDCXVII, Leiden 1645.

576 Eberhard Wassenberg: Der Erneuerder Teutsche, Florvs Wassenberg: Mit Animaduersionen, Addition: vnd Correctionen deren in vorigen Eingeruckten, vngleichen Hystorien verbessert, der Warheit restituirt vnd biß Anno 1647 Continuirt, Frankfurt/Main ca. 1647.

und OstFrießland⁵⁸¹.> [[98r]] Jtem⁵⁸²: in landt⁵⁸³ sachen: 1. Religio Reformata Servestæ^{584 585}, zu beobachten. 2. Den AußschußTag⁵⁸⁶, befördern. 3. Mich einer antworth, außm OberDirectorio⁵⁸⁷, zu würdigen, wegen der Nürnberger⁵⁸⁸ begehren, eines unbefugten rests, zur Union⁵⁸⁹, davor, im fall der solution⁵⁹⁰, daß gantze landt stehen, und ich nicht alleine, angesprochen werden müßte. 4. Theilung, mit den SenioratAemptern⁵⁹¹ ahnzustellen, zu verhütung künftiger dißensionen⁵⁹², bey der Posteritet⁵⁹³. 5. Die hollsteinisch Norburgischen⁵⁹⁴ undt Tecklemburgischen⁵⁹⁵ ehegelder⁵⁹⁶, dem Seniorj⁵⁹⁷, zur befördersahmen hülfe, zu recommendiren, sonderlich, weil ich umb vorbitte, undt kräftige cooperation, ersucht worden. 6. Meiner Stadt Bernburgk⁵⁹⁸, zu schaden und Nachtheil, die viele brawen, und Schengken inhibitiones⁵⁹⁹, (so unbefugter weise, angeordnet) abzustellen, zu Plötzkaw⁶⁰⁰, Güsten⁶⁰¹, Niemburgk⁶⁰², warmbstorff⁶⁰³, Wulfen⁶⁰⁴, etcetera sonst kömbt die StewerSache, in decadentz. et cetera

[[98v]]

Meinen Cammerdiehner, Ludwig Röber⁶⁰⁵ habe ich heütte nacher Deßaw⁶⁰⁶, ad sororem^{607 608} geschigkt. Gott gebe, zu glück!

577 Refutation: Widerlegung.

578 Oldenburg, Grafschaft.

579 Übersetzung: "gegen"

580 Bremen.

581 Ostfriesland, Grafschaft.

582 Übersetzung: "Ebenso"

583 Anhalt, Fürstentum.

584 Zerbst.

585 Übersetzung: "Reformierte Religion von Zerbst"

586 Ausschußtag: Versammlung eines landständischen Ausschusses.

587 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

588 Nürnberg.

589 Protestantische Union.

590 Solution: Zahlung.

591 Gernode, Amt; Großalsleben, Amt.

592 Dissension: Meinungsverschiedenheit, Uneinigkeit.

593 Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt).

594 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Norburg, Friedrich, Herzog von (1581-1658).

595 Bentheim-Tecklenburg-Limburg, Moritz, Graf von (1615-1674).

596 Ehegeld: Mitgift, Aussteuer, Morgengabe (Gabe des Mannes an die neue Ehefrau am Morgen nach der Hochzeit zum Zeichen, dass sie als Jungfrau in die Ehe gegangen sei).

597 Übersetzung: "Ältesten"

598 Bernburg.

599 Übersetzung: "Verbote"

600 Plötzkau.

601 Güsten.

602 Nienburg (Saale).

603 Warmisdorf.

604 Wulfen.

605 Röber, Ludwig (1619/20-1687).

606 Dessau (Dessau-Roßlau).

607 Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

608 Übersetzung: "zur Schwester"

Meine herzlief(st)e gemahlin⁶⁰⁹, habe ich, durch meine kutzschpferde, von Plötzkaw⁶¹⁰, wieder abholen laßen, undt einen vom Adel, Einsidel⁶¹¹, wie vorgestern, mittgesandt.

Doctor Fischer⁶¹², der Medicus⁶¹³, jst auch heütte zu Mittage, behalten worden, extra et cetera[.]

Jehna⁶¹⁴, ist von Ballenstedt⁶¹⁵, wol wiederkommen.

Böse briefe, und anmahnungen, wegen Ernst Herzogs zu Sachsen Gotha⁶¹⁶ von Rudelstadt⁶¹⁷, und Rheinstedt⁶¹⁸.

Der Knüttel⁶¹⁹, lieget allezeit, bey dem hunde. Nül pain; sans peine!⁶²⁰

Wallwitz⁶²¹, ist von Deßaw, wiederkommen.

21. Dezember 1653

☞ den 21. December 1653.

<Käldte.>

In die kirche, undt wochenpredigtt, mit Carolo Ursino⁶²².

Den Amptmann, Georg Reichardt⁶²³ bey mir gehabtt. Item⁶²⁴: den von Wallwitz⁶²⁵, welchem ich, beweglich condoliret, <von> wegen des absterbens, seines Sehligen lieben Frommen vatters⁶²⁶.

[[99r]]

Der Schwarzenberger⁶²⁷ ist auch, bey Mir gewesen, von Magdeburgk⁶²⁸ wiederkommende.

Die Jungfer Krosigkinn⁶²⁹, ist von Cöhten⁶³⁰ anhero⁶³¹ kommen.

609 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

610 Plötzkau.

611 Einsiedel, Wolf Curt von (1628-1691).

612 Fischer, Levin.

613 *Übersetzung*: "Arzt"

614 Jena, Christoph von (1614-1674).

615 Ballenstedt.

616 Sachsen-Gotha-Altenburg, Ernst I. (der Fromme), Herzog von (1601-1675).

617 Rudolstadt.

618 Reinstedt.

619 Knüttel, Georg (1606-1682).

620 *Übersetzung*: "Kein Brot ohne Mühe!"

621 Wallwitz, Johann Esche von (1620-nach 1664).

622 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

623 Reichardt, Georg (gest. 1682).

624 *Übersetzung*: "Ebenso"

625 Wallwitz, Johann Esche von (1620-nach 1664).

626 Wallwitz, Esche von (1588-1653).

627 Schwarzenberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

628 Magdeburg.

629 Krosigk (2), N. N. von.

630 Köthen.

Neuiahres briefe, vom Könige in Dennemargk⁶³² [,] von Sonderburgk⁶³³, undt von Reetwisch⁶³⁴.

22. Dezember 1653

24 den 22^{ten}: December 1653.

<Regen.>

Hans Balthasar Oberlender⁶³⁵, nacher Deßaw⁶³⁶ geschicktt.

In andern Oeconomy quisquilijs⁶³⁷ laboriren müßen.

Den hofraht, Paul Ludwig⁶³⁸ bey mir gehabt.

Ludwig Röber⁶³⁹ ist von Deßaw, mjt briefen wiederkommen.

Conversatio⁶⁴⁰, mit Jehna⁶⁴¹, undt mjt Magister Menzelius⁶⁴² [.]

Jch habe einen scharfen herben brief, gedrugkt⁶⁴³, gelesen, welchen graf Johann von Naßaw, Itzstein, von Sarbrügken⁶⁴⁴, an seinen Sohn, graf Johann den iüngern⁶⁴⁵, undt einzigen, von selbiger linien⁶⁴⁶, darumb abgehen laßen, weil er zu Regenspurgk⁶⁴⁷, vom luttrischen glauben, abgefallen, undt Päbstisch worden. Er verfluchet, undt verwüntzschet ihn, iämmerlich, Suchet doch, ihn zu reduciren⁶⁴⁸.

23. Dezember 1653

[[99v]]

25 den 23^{ten}: December 1653.

631 Bernburg.

632 Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen (1609-1670).

633 Sonderburg (Sønderborg).

634 Rethwisch.

635 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

636 Dessau (Dessau-Roßlau).

637 *Übersetzung*: "Kleinigkeiten"

638 Ludwig, Paul (1603-1684).

639 Röber, Ludwig (1619/20-1687).

640 *Übersetzung*: "Gespräch"

641 Jena, Christoph von (1614-1674).

642 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

643 Johann Nassau-Idstein: Warhafftiger Abdruck Des von den Hochwohl gebornen Herrn/ Herrn Johansen/ Grafen zu Nassaw/ Saarbrücken/ etc. Vom dato Itzstein den 19. Septembris Anno 1653. an seinen zur Römisch Päbstischen Religion getretenen Sohn/ gethanen Schreibens etc., o. O. 1653.

644 Nassau-Idstein, Johann d. Ä., Graf von (1603-1677).

645 Nassau-Idstein, Johann d. J., Graf von (1638-1658).

646 Nassau-Idstein, Familie (Grafen von Nassau-Idstein).

647 Regensburg.

648 reduciren: zurückführen.

<3 hasen.>

<Regen. *perge*⁶⁴⁹>

Wallwitz⁶⁵⁰, und Jehna⁶⁵¹ seindt nach Agken⁶⁵², in Madame⁶⁵³ geschäften. Gott wolle sie geleitten!

Carl Ursinus⁶⁵⁴ habe ich, in examine⁶⁵⁵ zugehöret. Gott stärgke, und vermehre seine profectus⁶⁵⁶!

Extra: Doctor Fischer⁶⁵⁷, zu Mittage, gehabt.

Jtem⁶⁵⁸: den buchbinder favorisiret mit promotion⁶⁵⁹, zu seinen nuptijs⁶⁶⁰. Er heißet: Christof Carll⁶⁶¹. Gott gebe ihm segnen!

A spasso⁶⁶², gegen abendt.

Conferentzen, mit Sekerka⁶⁶³, mitt Einsideln⁶⁶⁴, und Magistro Mencilio⁶⁶⁵. *et cetera*

In Publicis⁶⁶⁶, addreßen⁶⁶⁷ gemacht, nacher Plötzkaw⁶⁶⁸ *et cetera*[.]

Ein Schwein, und Rehe von Deßaw⁶⁶⁹, per⁶⁷⁰ Hans Balthasar Oberlender⁶⁷¹, (thewer genung⁶⁷²)

Ein schön Rehe, von BallenStedt⁶⁷³, 2 haselhüner, und andere Victualien.

Wallwitz, und Jehna, seindt (re infecta⁶⁷⁴) von Agken, von dem Moroso creditore⁶⁷⁵, Licentiat Keppe⁶⁷⁶, wiederkommen.

649 Übersetzung: "usw."

650 Wallwitz, Johann Esche von (1620-nach 1664).

651 Jena, Christoph von (1614-1674).

652 Aken.

653 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

654 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

655 Übersetzung: "bei der Prüfung"

656 Übersetzung: "Fortschritte"

657 Fischer, Levin.

658 Übersetzung: "Ebenso"

659 Promotion: Beförderung einer Sache, Unterstützung.

660 Übersetzung: "Hochzeit"

661 Carl, Christoph (2) (1619-1688).

662 Übersetzung: "Auf Spaziergang"

663 Sekyrka von Sedschitz, Gottlob (gest. 1658).

664 Einsiedel, Wolf Curt von (1628-1691).

665 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

666 Übersetzung: "In öffentlichen Angelegenheiten"

667 Adresse: schriftliche Nachricht, Zuschrift.

668 Plötzkau.

669 Dessau (Dessau-Roßlau).

670 Übersetzung: "durch"

671 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

672 genung: genug.

673 Ballenstedt.

674 Übersetzung: "mit unverrichteter Sache"

675 Übersetzung: "eigensinnigen Gläubiger"

676 Köppen, Johann (2) (nach 1612-1682).

24. Dezember 1653

[[100r]]

ᵛ den 24^{ten}: December 1653.

<gelinde wetter.>

Præparatio ad *Sanctam* Synaxim, post sacra, ordinaria, et Oeconomica, peracta! perge⁶⁷⁷

Gerste von Gröptzig⁶⁷⁸, ist ankommen.

In die vorbereitungßpredigtt, mit Carolo Ursino⁶⁷⁹, gezogen. Gott stärgke unß zur hochwürdigen Communion, mit seinem *Heiligen* Geist! und gaben!

Zwey Relationes⁶⁸⁰, seindt von Regenspurg⁶⁸¹ ankommen. Chur Brandenburg⁶⁸² undt Chur Pfaltz⁶⁸³, animiren die Evangelischen im Fürstenraht⁶⁸⁴, welche die Parification⁶⁸⁵, im Churfürstenraht⁶⁸⁶ gerahten, undt die Maiores⁶⁸⁷, in den collecten, nicht gelten laßen wollen. Dieses offendirt⁶⁸⁸ die Römische Kayserliche Mayestät⁶⁸⁹ undt die Päbstlichen Churfürsten⁶⁹⁰.

Fürst von Lobkowitz⁶⁹¹, hat seine erste Stelle im Fürstenrath genommen, vor den gesandten der alten Fürstlichen häuser, und erst vor ihnen votiret, (nach dem er von Oesterreich⁶⁹², jntroduciret worden) nemine contradicente⁶⁹³. Mit Lottringhen⁶⁹⁴ wirdt stargk tractiret⁶⁹⁵, wegen der evacuation der plätze, undt außzug, von des Reichs⁶⁹⁶ bodem[!].

[[100v]]

677 Übersetzung: "Vorbereitung auf die heilige Versammlung [d. h. das Abendmahl] nach dem gewöhnlichen Gottesdienst und den vollendeten Wirtschaftssachen! usw."

678 Gröbzig.

679 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

680 Übersetzung: "Berichte"

681 Regensburg.

682 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688).

683 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680).

684 Heiliges Römisches Reich, Reichsfürstenrat.

685 Parification: Gleichstellung.

686 Heiliges Römisches Reich, Kurfürstenrat (Kurfürstenkollegium).

687 Übersetzung: "Mehrheit"

688 offendiren: beleidigen, kränken.

689 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

690 Bayern, Ferdinand Maria, Kurfürst von (1636-1679); Bayern, Maximilian Heinrich, Herzog von (1621-1688);

Leyen, Karl Kaspar von der (1618-1676); Schönborn, Johann Philipp von (1605-1673).

691 Lobkowitz, Wenzel Eusebius, Fürst von (1609-1677).

692 Österreich, Erzherzogtum.

693 Übersetzung: "wobei niemand widersprach"

694 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

695 tractiren: (ver)handeln.

696 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

Man besorget⁶⁹⁷ einen einfall vom Türgken⁶⁹⁸, in Ungarn⁶⁹⁹, und in die Erblände⁷⁰⁰. So sol auch der König in Polen⁷⁰¹, eine Niederlage, erlitten haben. vor den König in Engellandt⁷⁰², wegen seines subsidij⁷⁰³, discrepiren⁷⁰⁴ die vota⁷⁰⁵. Das Churfürstliche collegium⁷⁰⁶ aber, hat 4 RömerMonat⁷⁰⁷ zu geben bewilliget.

Die Geistlichen und weltlichen Fürsten, seindt fast alle hinweg, von Regensburg⁷⁰⁸ [.] Pfaltzgraf Ludwig⁷⁰⁹, nach dem er sich mit Chur Pfaltz⁷¹⁰, verglichen, undt viel nachgegeben, ist in procinctu⁷¹¹ gleichmeßig vfzubrechen, und nachm Berlin⁷¹².

Auf der Schweinhatz zu Straubingen⁷¹³, ist des Römischen Königs⁷¹⁴, hartzschirer[-]⁷¹⁵, undt Trabanten hauptmann, die graven Strozzi⁷¹⁶ und Rabbata⁷¹⁷, überloffen⁷¹⁸, und übel zerhawen worden, sonderlich der eine, so vor Todt aufgehoben⁷¹⁹ worden, hat aber numehr, am leben, keine Noth.

Der Kayser⁷²⁰, hat sich, wegen der Evangelischen in den Erblanden, auf die bewegliche jntercessionen⁷²¹, mit guten vertröstungen, endtlich wol erkläret, und herauß gelaßen.

Des Königs, in Hispanien⁷²², GeburttsTag, ist zu Regenspurgk, solenniter⁷²³ celebrirt worden. [[101r]] Dem Könige in hispanien⁷²⁴, wirdt zwahr, zur Recompenß der evacuation Franckenthalß⁷²⁵

697 besorgen: befürchten, fürchten.

698 Osmanisches Reich.

699 Ungarn, Königreich.

700 Habsburgische Erblände (österreichische Linie).

701 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

702 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

703 Übersetzung: "Hilfe"

704 discrepiren: (in der Meinung) voneinander abweichen.

705 Übersetzung: "Stimmen"

706 Heiliges Römisches Reich, Kurfürstenrat (Kurfürstenkollegium).

707 Römermonat: monatliche Kosten für die Unterhaltung und Besoldung des Reichsheeres.

708 Regensburg.

709 Pfalz-Simmern, Ludwig Philipp, Pfalzgraf von (1602-1655).

710 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680).

711 Übersetzung: "im Begriff"

712 Berlin.

713 Straubing.

714 Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) (1633-1654).

715 Ha(r)tschierhauptmann: Kommandeur der berittenen Leibgarde.

716 Strozzi von Schrattenthal, Peter, Graf (1626-1664).

717 Rabatta, Joseph (Anton), Graf von (ca. 1620-1683).

718 überlaufen: jemanden durch Laufen niederstoßen, umrennen.

719 Hier: aufgehoben.

720 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

721 Übersetzung: "Fürsprachen"

722 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

723 Übersetzung: "feierlich"

724 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

725 Frankenthal.

, (über davor schon erlegte, 18 Römer Monath⁷²⁶,) Besançon⁷²⁷ eingereümet, undt vom Reich⁷²⁸, abgerißen, iedoch unbeschadet ihrer privilegien, und habenden jmmuniteten⁷²⁹.

hertzog Christian, <von Mecklenburg>⁷³⁰ hat seinen Obrist leutnant Stellmacher⁷³¹ zum Kayser⁷³², geschickt, umb einstellung der commiſionen, in sachen, so ihn, und seine dissentirende gemahlin⁷³³ betreffen, gebehten, und vorgegeben, seine Sache, wehre undter den handen, des Consistorij, zu Ratzeburgk⁷³⁴, recht zu sprechen.

Der Kayser, und König⁷³⁵, seind wiederumb, auf einer Schweinhatz, zu Ingolstadt⁷³⁶ gewesen, undt haben, in die 52 Sawen, gefangen. Alleine, Jhre Kayserliche Mayestät haben, wegen dero eine zeittlang hero, gewöhnlicher beschwehung an Schengkeln, der iagtt, nicht beywohnen können, Sondern sich, zu Ingolstadt, inne gehalten, darnach, aufm waßer, der Thonaw⁷³⁷, wieder herundter, zu Schiffe, bringen laßen.

In puncto justitiæ, & gravaminum⁷³⁸, wirdt auch gar fleißig, zu Regenspurg⁷³⁹ consultiret⁷⁴⁰.

Die morosj⁷⁴¹ so die vechtischen⁷⁴² Satisfactiongelder⁷⁴³, noch nicht gezahlet, sollen vor die gehorsahmen, exequirt⁷⁴⁴ werden.

25. Dezember 1653

[[101v]]

⊙ den 25^{ten}: December 1653.

726 Römermonat: monatliche Kosten für die Unterhaltung und Besoldung des Reichsheeres.

727 Besançon.

728 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

729 Immunitet: Befreiung von Diensten, Aufgaben oder Lasten zugunsten der öffentlichen Gewalt.

730 Mecklenburg-Schwerin, Christian Ludwig I., Herzog von (1623-1692).

731 Stellmacher, Konstantin.

732 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

733 Mecklenburg-Schwerin, Christina Margaretha, Herzogin von, geb. Herzogin von Mecklenburg-Güstrow (1615-1666).

734 Ratzeburg, Konsistorium: Landesherrliche kirchliche Verwaltungs- und Justizbehörde im Fürstentum Ratzeburg.

735 Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) (1633-1654).

736 Ingolstadt.

737 Donau, Fluss.

738 *Übersetzung*: "Hinsichtlich der Gerechtigkeit und der Beschwerden"

739 Regensburg.

740 consultiren: (gemeinsam über etwas) beraten, beratschlagen.

741 *Übersetzung*: "Eigensinnigen"

742 Vechta.

743 Satisfactionsgelder: auf die Stände bzw. die Steuerpflichtigen umgelegte Zahlungen zur Befriedigung von Ansprüchen eines anderen Staates, die in einem Friedensvertrag festgelegt sind.

744 exequiren: militärischen Zwang anwenden (zur Schuldeneintreibung, zum Erpressen von Geld- oder Naturalleistungen).

Am heüttigen ChristTage, bin ich alhier zu Bernburgk⁷⁴⁵, mit Carolo Ursino⁷⁴⁶, zur kirchen, vorm berge⁷⁴⁷, gefahren. Wir haben predigtt gehöret, gesungen, gebehtet, darnach, miteinander, das Heilige Abendmahl, in feiner frequentz gehalten. Gott stärke, seine gemeine⁷⁴⁸! von Tage, zu Tage, undt erhalte leib, undt Sehle, unsträflich, biß auf die zukunft, Jesu Christj⁷⁴⁹!

Conferentz, mit Jehna⁷⁵⁰, in sacris, & Prophanis⁷⁵¹.

Nachmittage wieder in die kirche, undt predigtt, des hofpredigers Mencilij⁷⁵² wiederumb.

26. Dezember 1653

» den 26^{ten}: December 1653.

Schreiben von Siena⁷⁵³, des es (Gott lob) aldar Meinem Sohn⁷⁵⁴, noch wol gehe. Gott helfe ferner, gnädig[.]

Die Avisen⁷⁵⁵ geben: daß der Kayser⁷⁵⁶ unpaß, und einen Palatinum⁷⁵⁷ in Ungarn⁷⁵⁸, im vorschlag habe.

Jtem⁷⁵⁹: das der Bischoff von Münster⁷⁶⁰, von Regensburg⁷⁶¹ abgerayset, dieweil es mit der Vechte⁷⁶² evacuation [[102r]] nicht forth will. In Publicis⁷⁶³, wirdt deliberirt⁷⁶⁴, undt die Evangelischen Churfürsten⁷⁶⁵ halten es mit den Fürsten, wegen der parification⁷⁶⁶, auch ordinarij⁷⁶⁷,

745 Bernburg.

746 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

747 Bernburg, Bergstadt ("Vorm Berge").

748 Gemeine: (Kirchen)Gemeinde, Gesamtheit der Einwohner eines Ortes.

749 Jesus Christus.

750 Jena, Christoph von (1614-1674).

751 *Übersetzung*: "in kirchlichen und weltlichen Angelegenheiten"

752 Menzelius, Johann (1596-1671).

753 Siena.

754 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

755 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

756 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

757 *Übersetzung*: "Palatin"

758 Ungarn, Königreich.

759 *Übersetzung*: "Ebenso"

760 Galen, Christoph Bernhard von (1606-1678).

761 Regensburg.

762 Vechta.

763 *Übersetzung*: "In öffentlichen Angelegenheiten"

764 deliberiren: überlegen, beratschlagen.

765 Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von (1620-1688); Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680); Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

766 Parification: Gleichstellung.

767 *Übersetzung*: "ordentlichen"

und extraordinarij⁷⁶⁸ Deputationen. heißen Caßel⁷⁶⁹, accordirt⁷⁷⁰ mit Landgraf Ernsten⁷⁷¹, gleich wie (mutatis mutandis⁷⁷²) Chur Pfaltz, mit Pfaltzgraf Ludwigen⁷⁷³.

Engelländisch Parlament⁷⁷⁴, und Staaden⁷⁷⁵, contrahiren⁷⁷⁶ noch miteinander, wiewol mit geringem succēß⁷⁷⁷. Die armaturen⁷⁷⁸ aber, gehen wol von staten, beyderseitß, Sie nehmen einander, von beyden Theilen⁷⁷⁹, viel Schiffe hinweg. Die Schottländer⁷⁸⁰, stärgken sich, sehr, vorn König⁷⁸¹. Cromwell⁷⁸², offendirt⁷⁸³ iedermann, auch die Stadt Londen⁷⁸⁴, die er disarmiren will. Das Parlament, findet sich darahn offendiret. Will weder, von einem Könige, noch von einem Protectore Angliæ^{785 786}, hören, bey leibsStrafe. Interim⁷⁸⁷: desarmirt Cromwell, die bürger, zu Londen, und leßt seinen exercitum⁷⁸⁸ herbey rügken. Dörfte, einen seltzahmen außgang gewinnen. Schweden⁷⁸⁹ tractiret⁷⁹⁰ auch, mit Engellandt, wegen beförderung, der Commerciën⁷⁹¹, und will sich interponiren⁷⁹², zwischen den Staaden, und dem Parlament.

[[102v]]

Der König in Franckreich⁷⁹³ tractirt⁷⁹⁴ mit den Staaden⁷⁹⁵, eine alliance⁷⁹⁶. hat den Prince von Condè⁷⁹⁷, aufs newe, in die acht, erkläret, seine güther confiscirt, und deßen schlößer destruiert. Der Düc d'Orleans⁷⁹⁸, träget noch bedengken, auf vielfältige⁷⁹⁹ einladung, am Königlichen hofe,

768 *Übersetzung*: "außerordentlichen"

769 Hessen-Kassel, Wilhelm VI., Landgraf von (1629-1663).

770 accordiren: einen Vertrag schließen, sich einigen.

771 Hessen-Rheinfels, Ernst, Landgraf von (1623-1693).

772 *Übersetzung*: "nach Veränderung des zu Verändernden"

773 Pfalz-Simmern, Ludwig Philipp, Pfalzgraf von (1602-1655).

774 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

775 Niederlande, Generalstaaten.

776 contrahiren: einen Vertrag schließen, schriftlich übereinkommen.

777 Succēß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

778 Armatur: Rüstung.

779 Teil: Partei, Seite.

780 Schottland, Königreich.

781 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

782 Cromwell, Oliver (1599-1658).

783 offendiren: beleidigen, kränken.

784 London.

785 England, Commonwealth von.

786 *Übersetzung*: "Protektor von England"

787 *Übersetzung*: "Unterdessen"

788 *Übersetzung*: "Heer"

789 Schweden, Königreich.

790 tractiren: (ver)handeln.

791 Commerciën: Handelsgeschäfte.

792 interponiren: (sich) als Vermittler einschalten.

793 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

794 tractiren: (ver)handeln.

795 Niederlande, Generalstaaten.

796 *Übersetzung*: "Bündnis"

797 Bourbon, Louis II de (1621-1686).

798 Bourbon, Gaston de (1608-1660).

799 vielfältig: vielfach, vielmalig, oft, wiederholt.

zu erscheinen, und sich zu sistiren⁸⁰⁰. Die Spannische⁸⁰¹ armée, in Catalonien⁸⁰², sol, von den Frantzosen⁸⁰³, geschlagen sein. Briesach⁸⁰⁴, wirdt tentirt⁸⁰⁵, durch intelligentzen⁸⁰⁶, von Spanien, Lottringhen⁸⁰⁷, und andern.

hertzog von Lottringhen⁸⁰⁸, will mit den angebotenen 300000 {Thalern} zu Regensburg⁸⁰⁹ (ohnerachtet sein gesandter Fournier⁸¹⁰, solches acceptiret) nicht zufrieden⁸¹¹ sein. Pfaltz Newburgk⁸¹², nimbt <ezliche> plätze undt Schlößer, durch seine Soldaten, in den Gülichischen⁸¹³ [,] Cleveischen⁸¹⁴ und Bergischen⁸¹⁵ landen ein, weil dieselben, in die grafschafft Schawenburgk⁸¹⁶, gezogen worden. Seine, und der Stadt Lüttich⁸¹⁷ völgker⁸¹⁸, haben die Lottringher Soldaten, abgetrieben.

[[103r]]

hertzogk von Lottringhen⁸¹⁹, will seine <winter>quartier, im Elsaß⁸²⁰ nehmen. Chur Cölln⁸²¹, opponirt sich auch, ihrem beginnen.

König in Polen⁸²², sol von den Tartarn⁸²³, undt Cosagken⁸²⁴, in seinem verschantzten läger, umbringet, undt gleichsam beläget sein, da er kawm 15000 Mann stargk[,] hingegen seine feinde, in die 100000 Mann stargk, sein sollen. Die Ungarn⁸²⁵ und Moldawer⁸²⁶ Soldaten, wie auch die Pollnischen⁸²⁷ hüvenSoldaten⁸²⁸, gehen von dem Könige, hinweg, inmaßen auch der Reichßmarschalck undt Crohne Fendrich⁸²⁹, dißgustirt⁸³⁰, vom Könige abgegangen sein sollen.

800 sistiren: sich einfinden, vorstellig werden.

801 Spanien, Königreich.

802 Katalonien, Fürstentum.

803 Frankreich, Königreich.

804 Breisach am Rhein.

805 tentiren: in Versuchung führen.

806 Intelligenz: (geheime) Zuträgerschaft, Informanten, Spitzel.

807 Lothringen, Herzogtum.

808 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

809 Regensburg.

810 Fournier von Neideck, Nicolas (gest. 1655).

811 Die Wortbestandteile "zu" und "frieden" sind im Original voneinander getrennt geschrieben.

812 Pfalz, Philipp Wilhelm, Kurfürst von der (1615-1690).

813 Jülich, Herzogtum.

814 Kleve, Herzogtum.

815 Berg, Herzogtum.

816 Schaumburg, Grafschaft.

817 Lüttich (Liège).

818 Volk: Truppen.

819 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von (1604-1675).

820 Elsass.

821 Bayern, Maximilian Heinrich, Herzog von (1621-1688).

822 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

823 Krim, Khanat.

824 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

825 Ungarn, Königreich.

826 Moldau, Fürstentum.

827 Polen, Königreich.

828 Bedeutung nicht ermittelt.

Der Ertzbischof von Saltzburgk⁸³¹, (mein guter bekandter,) ein <gewesener> graf von Lodron, ist, jm 68. iahr, seines allters, gestorben.

In den Schlesischen⁸³² Fürstenthüern, sol von den Kayserlichen⁸³³ Commißarien, mit großer Schärfe, das Reformationwergk⁸³⁴, forthgestellt werden.

<Nota Bene⁸³⁵ [:] die predigten haben wir gehöret, vormittags Magistrum Mencilium⁸³⁶, aufm Sahl, Nachmittags Jonium⁸³⁷, in der kirchen. et cetera>

27. Dezember 1653

[[103v]]

σ den 27^{ten}: December 1653.

<3 hasen, Carl Ursinus⁸³⁸ gehezt[.]>

<Windig.>

Doctor Mechovius⁸³⁹, ist bey mir gewesen, und extra: zu Mittage, behalten worden.

Conferenze⁸⁴⁰, mit ihm, und Jehna⁸⁴¹ in publicis⁸⁴².

Discorsj⁸⁴³, mit meiner gemahlin⁸⁴⁴ Liebden und den Domesticis⁸⁴⁵.

36 feine kuppelpferde⁸⁴⁶, seind alhier⁸⁴⁷ durchpaßiret.

Briefe, nacher Deßaw⁸⁴⁸, und Sena⁸⁴⁹, geschrieben.

<Neu iahres briefe und grüße von Norburgk⁸⁵⁰ in schlechten terminis⁸⁵¹.>

829 Personen nicht ermittelt.

830 disgustiren: verärgern, vor den Kopf stoßen.

831 Lodron, Paris, Graf von (1586-1653).

832 Schlesien, Herzogtum.

833 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

834 Hier: Werk der Gegenreformation.

835 Übersetzung: "Beachte wohl"

836 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

837 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

838 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

839 Mechovius, Joachim (1600-1672).

840 Übersetzung: "Beratungen"

841 Jena, Christoph von (1614-1674).

842 Übersetzung: "in öffentlichen Angelegenheiten"

843 Übersetzung: "Gespräche"

844 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

845 Übersetzung: "Hausgesinde"

846 Kuppelpferd: mit einem anderen Pferd zusammengekoppeltes Pferd (ein Paar Kutschpferde).

847 Bernburg.

848 Dessau (Dessau-Roßlau).

849 Siena.

850 Norburg (Nordborg).

28. Dezember 1653

☞ den 28. December 1653.

<gran Vento, sta notte.⁸⁵²>

Ludwig Röber⁸⁵³ nacher Deßaw⁸⁵⁴ geschickt. Deus de<t> fælix iter!⁸⁵⁵

<Nota Bene⁸⁵⁶[:]> Der windt hat diese nacht, sehr rumoret. wiewol etzliche beständig berichten, gehört zu haben, das es im keller, nicht allein gewaltig gespigket⁸⁵⁷, so und an den bier, und wein Faßen, nach einander, gepocht, undt geklopft, Sondern auch, das es, in Meines elltern Sohnes Viktor Amadeus⁸⁵⁸ Stube, einen großen stargken erschregklichen fall gethan, alß fiehle das gantze hauß, übern hauffen. Gott wolle uns, nichts wiedriges, von dem lieben Sohn, vernehmen laßen!

[[104r]]

Mir trawmete diesen Morgen, es wehre hofmeister Schwechhausen⁸⁵⁹, und andere feine leütte, bey ihm gewesen, hetten ihm⁸⁶⁰, etwas aufm instrument, undt Musicalischen seytenSpiehlen, lernen⁸⁶¹ wollen, wie vor iahren, er wehre aber gantz dumm, und ungeschickt, (wieder seine Natur, undt hiebevorige Munterkeitt, und capacitet⁸⁶²!) darzu gewesen, alß ob er allen verstandt verlohren, und nichts hette mehr faßen können? Wir hetten unß darüber verwundert, das er auch geringe leichte stügklein, (wie oft er auch angefangen, undt vergebens sich bemühet) nicht begreifen, noch schlagen hette können. Schwechhausen wehre böse, und überdrüßig darüber worden, und es hette alle umbstehede befrembdet. Er Victor Amadeus, hette sichs selber geschähmet, starre augen gemacht, und fast kein worth mehr, reden können. Jch erwachte darüber. Gott gebe ia, gnediglich, das so wol der Fall, alß der Trawm, nichts wiederwertiges ominiren⁸⁶³ müße! Er geleitte meinen Sohn, durch seine heiligen engel, undt schlage eine himmlische wagenburgk, umb ihn her, damit ihn kein unfall, kein unglück, beleidigen⁸⁶⁴ könne!

29. Dezember 1653

[[104v]]

851 Übersetzung: "Worten"

852 Übersetzung: "Starker Wind heute Nacht."

853 Röber, Ludwig (1619/20-1687).

854 Dessau (Dessau-Roßlau).

855 Übersetzung: "Gott möge einen glücklichen Weg geben!"

856 Übersetzung: "Beachte wohl"

857 spiken: spuken.

858 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

859 Schweichhausen, Simon Heinrich von (geb. ca. 1614).

860 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

861 lernen: lehren, unterrichten, (eine Fähigkeit) vermitteln.

862 Capacitet: Fähigkeit.

863 ominiren: prophezeien.

864 beleidigen: jemandem etwas Nachteiliges zufügen.

24 den 29^{ten}: December 1653.

<Schnee, Regen.>

heütte ist postTag, an deme man, zu schreiben, gehabt.

Interim⁸⁶⁵: hat sich auch der Amptmann <Georg Reichardt⁸⁶⁶> präsentiret.

Mauvayses lettres de Zerbst⁸⁶⁷, touchant mon honneste, sincere, & fidelle serviteür, & Conseiller, Christofle de Jehna⁸⁶⁸, persecütè a tort, dü Prince Jean⁸⁶⁹, & de ses Conseillers perversis!⁸⁷⁰ <Dieu face triompher, la bonne cause! et Veritè!⁸⁷¹ perge⁸⁷²>

30. Dezember 1653

29 den 30^{ten}: December 1653. perge⁸⁷³

<3 hasen, Tobias Steffek von Kolodey⁸⁷⁴ gehezt.>

Die 48 EckerSchweine⁸⁷⁵, seindt von Deßaw⁸⁷⁶, auß der Maßt, <nicht gar Fett> ahnkommen, gestern abendt, undt mein kammerdiehner, Ludwig Röber⁸⁷⁷ diesen Morgen, mit briefen.

Philipp Güder⁸⁷⁸ bey mir gewesen, in Oeconomysachen.

Relatio⁸⁷⁹ von Regensburg⁸⁸⁰ Numero⁸⁸¹ 56. Man hat Pfaltzgraf Ludwig Philips⁸⁸², in person, beliehen⁸⁸³, mit dem Fürstenthumb Simmern⁸⁸⁴, nicht aber mit Lauttern⁸⁸⁵. Er ist von Regensburg abgerayset. Gehet nacher Dreßen⁸⁸⁶ [!], undt nachm Berlin⁸⁸⁷, undt Croßen⁸⁸⁸.

865 Übersetzung: "Unterdessen"

866 Reichardt, Georg (gest. 1682).

867 Zerbst.

868 Jena, Christoph von (1614-1674).

869 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

870 Übersetzung: "Schlechte Briefe aus Zerbst, meinen ehrlichen, aufrichtigen und treuen, zu Unrecht vom Fürsten Johann und von seinen verdorbenen Räten verfolgten Diener und Rat Christoph von Jena betreffend!"

871 Übersetzung: "Gott lasse die gute Sache und Wahrheit siegen!"

872 Übersetzung: "usw."

873 Übersetzung: "usw."

874 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

875 Eckerschwein: Schwein, das mit Bucheckern gemästet wird.

876 Dessau (Dessau-Roßlau).

877 Röber, Ludwig (1619/20-1687).

878 Güder, Philipp (1605-1669).

879 Übersetzung: "Bericht"

880 Regensburg.

881 Übersetzung: "Nummer"

882 Pfalz-Simmern, Ludwig Philipp, Pfalzgraf von (1602-1655).

883 beleihen: belehnen.

884 Pfalz-Simmern, Fürstentum.

885 Pfalz-Lautern, Fürstentum.

886 Dresden.

887 Berlin.

Hertzog Julius heinrich, von Sachßen⁸⁸⁹, hat weydlich spendiret⁸⁹⁰, undt schmiralien⁸⁹¹ gegeben, auch dadurch, die erhöhung des Elb⁸⁹² zolls, zu Lawenburgk⁸⁹³, den Mecklenburgischen⁸⁹⁴ zöllen gleich, erhalten, (vor seinem abraysen) vom Kayser⁸⁹⁵, mit bewilligung der ChurFürsten⁸⁹⁶.

[[105r]]

Die Admission⁸⁹⁷, der Fürsten, Piccolominj⁸⁹⁸, Dietrichstein⁸⁹⁹, undt Awerspergk⁹⁰⁰, ist in pleno⁹⁰¹ urgiret worden. Darwider aber, Naßaw⁹⁰², (alß vergeßen,) protestiret, wiewol noch 6 Fürsten, einzunehmen sein sollen, nemlich: Graf Johann Moritz von Naßaw⁹⁰³, Jtem⁹⁰⁴: Naßaw Dillenbergk⁹⁰⁵, Naßaw Sigen⁹⁰⁶, Naßaw hadamar⁹⁰⁷, Naßaw Sahrbrügken⁹⁰⁸, undt der zu Regenspurg⁹⁰⁹ angekommene, Fürst von Salm⁹¹⁰. Man vermeinet aber, Sie werden mit der zeitt, nicht præteriret⁹¹¹ werden. Obgedachte drey, werden cum conditione⁹¹² ahngenommen, wann Sie sich (gleich wie Lobkowitz⁹¹³ gethan) im Reich⁹¹⁴ begühtern, vor sich, undt ihre nachkommen, auch contribujren⁹¹⁵.

Den Kayserlichen⁹¹⁶ ministris⁹¹⁷, gibt zum newen iahr, das Churfürstliche Collegium⁹¹⁸, 200 {Reichsthaler} ieglicher Fürst⁹¹⁹, vor sein votum⁹²⁰, 10 {Reichsthaler} iegliche Grafenbangk⁹²¹, 50 {Reichsthaler}[,] das Städtische collegium⁹²², 200 {Reichsthaler} Ist ein fein geschengke.

888 Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie).

889 Sachsen-Lauenburg, Julius Heinrich, Herzog von (1586-1665).

890 spendiren: ausgeben, aufwenden.

891 Schmiral: Bestechungsgeschenk oder -geld.

892 Elbe (Labe), Fluss.

893 Lauenburg.

894 Mecklenburg, Herzogtum.

895 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

896 Heiliges Römisches Reich, Kurfürstenrat (Kurfürstenkollegium).

897 Admission: Zugang, Zulassung, Zutritt.

898 Piccolomini d'Aragona, Ottavio, Conte bzw. Principe (1599-1656).

899 Dietrichstein, Maximilian, Graf bzw. Fürst von (1596-1655).

900

901 *Übersetzung*: "in vollzähliger Versammlung"

902 Nassau, Familie (Grafen bzw. Fürsten von Nassau).

903 Nassau-Siegen, Johann Moritz, Graf bzw. Fürst von (1604-1679).

904 *Übersetzung*: "ebenso"

905 Nassau-Dillenburg, Ludwig Heinrich, Graf bzw. Fürst von (1594-1662).

906 Nassau-Siegen, Johann Franz Desideratus, Graf bzw. Fürst von (1604-1679).

907 Nassau-Hadamar, Moritz Heinrich, Graf bzw. Fürst von (1626-1679).

908 Nassau-Ottweiler, Johann Ludwig, Graf von (1625-1690).

909 Regensburg.

910 Salm, Leopold Philipp Karl, Fürst zu (1619/20-1663).

911 præteriren: übergehen.

912 *Übersetzung*: "unter der Bedingung"

913 Lobkowitz, Wenzel Eusebius, Fürst von (1609-1677).

914 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

915 contribuiern: beitragen, beisteuern, einen Anteil leisten.

916 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

917 *Übersetzung*: "Ministern"

918 Heiliges Römisches Reich, Kurfürstenrat (Kurfürstenkollegium).

Zwischen Verden⁹²³, und dem hause Braunschweig⁹²⁴, hat es auch des vorvotirens⁹²⁵ wegen, disputata⁹²⁶ gegeben, pro:⁹²⁷ undt reprotestationes⁹²⁸.

Oesterreich⁹²⁹, trachtet, nach der neuen wahl, des ErtzStifts Saltzburgk⁹³⁰. Der vorige Ertzbischoff⁹³¹, ist drey Monat lang, krank gelegen, und hat 35 iahr regiert.

[[105v]]

Die satiſfactiongelder⁹³², wegen der Vechte⁹³³ werden innstendig urgiret, undt contra morosos⁹³⁴, die execution gedrowet.

Der iunge Krosigk⁹³⁵ von Alſleben⁹³⁶, ist extra zu Mittage, gewesen. perge⁹³⁷

Post von Ballenstedt⁹³⁸.

A spasso⁹³⁹, den garten, das Forwerck, die <ecker>Schweine⁹⁴⁰, zu besehen.

Conferenze⁹⁴¹, mit Jehna⁹⁴², und Magistro Mencilio⁹⁴³.

Newe iahrs briefe, von Plötzkaw⁹⁴⁴, Harburgk⁹⁴⁵ undt andern orthen.

31. Dezember 1653

919 Heiliges Römisches Reich, Reichsfürstenrat.

920 *Übersetzung*: "Stimme"

921 Fränkisches Reichsgrafenkollegium; Niederrheinisch-Westfälisches Reichsgrafenkollegium; Schwäbisches Reichsgrafenkollegium; Wetterauisches Reichsgrafenkollegium.

922 Heiliges Römisches Reich, Reichsstädterat (Reichsstädtekollegium).

923 Verden, Hochstift bzw. Herzogtum (seit 1648).

924 Braunschweig-Lüneburg, Haus (Herzöge von Braunschweig und Lüneburg); Braunschweig-Wolfenbüttel, Haus (Herzöge von Braunschweig und Lüneburg).

925 vorvotiren: vor allen anderen Anwesenden abstimmen.

926 *Übersetzung*: "Streitigkeiten"

927 *Übersetzung*: "Proteste"

928 *Übersetzung*: "Gegenproteste"

929 Österreich, Erzherzogtum.

930 Salzburg, Erzstift.

931 Lodron, Paris, Graf von (1586-1653).

932 Satisfactionsgelder: auf die Stände bzw. die Steuerpflichtigen umgelegte Zahlungen zur Befriedigung von Ansprüchen eines anderen Staates, die in einem Friedensvertrag festgelegt sind.

933 Vechta.

934 *Übersetzung*: "gegen die Eigensinnigen"

935 Krosigk, Heinrich von (1631-1705).

936 Alsleben.

937 *Übersetzung*: "usw."

938 Ballenstedt.

939 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

940 Eckerschwein: Schwein, das mit Bucheckern gemästet wird.

941 *Übersetzung*: "Beratungen"

942 Jena, Christoph von (1614-1674).

943 Menzelius, Johann Abraham (1624-1665).

944 Plötzkau.

945 Harburg.

den 31^{ten}: December 1653.

<Schnee, regen, Schlagkenwetter⁹⁴⁶.>

Doctorem Levinum Fischerum⁹⁴⁷, meinen leibMedicum⁹⁴⁸, bey Mir gehabt, und consulirt⁹⁴⁹, wegen der Rindtorfinn⁹⁵⁰, weil *Doctor* Micheln⁹⁵¹, auch alhier⁹⁵² ist. *Doctor* Mechovius⁹⁵³ mein CammerRath, ist auch darzu kommen, wie auch Rindtorf⁹⁵⁴, undt *Tobias Steffeck von Kolodey*⁹⁵⁵ und haben ein feines Consilium Medicum⁹⁵⁶, friedlich, undt einträchtiglich, obgedachter beyder Aertzte, über der Pazientin, mitt angehört, wiewol *Doctor* Brandt⁹⁵⁷, mit großem disgusto⁹⁵⁸, des Doctors Müheln, außen geblieben, und die Conferentz refugiiret⁹⁵⁹.

946 Schlackwetter: Wetter mit anhaltendem (Schnee)Regen.

947 Fischer, Levin.

948 Übersetzung: "arzt"

949 consuliren: um Rat fragen, zu Rate ziehen.

950 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

951 Michaelis, Johannes (1606-1667).

952 Bernburg.

953 Mechovius, Joachim (1600-1672).

954 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

955 Steffeck von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

956 Übersetzung: "heilsame Beratung"

957 Brandt, Johann (2) (1604-1672).

958 Übersetzung: "Verdruss"

959 refugi(i)ren: ausweichen.

Personenregister

- Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt) 27
Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von 11, 13, 22
Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von 11, 13, 22
Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg 4, 4, 5, 9, 22, 28, 30, 37
Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von 11, 13, 22
Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von 4, 5, 9, 10, 11, 11, 13, 21, 22, 28, 30, 31, 34, 37
Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von 11, 13, 22
Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von 5, 11, 15, 34, 38, 38
Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von 27
Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 27
Anhalt-Zerbst, Anton Günther, Fürst von 9
Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von 9, 39
Anhalt-Zerbst, Sophia Augusta, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Gottorf 9
Austria, Juan José de 23
Bayern, Ferdinand Maria, Kurfürst von 31
Bayern, Maximilian Heinrich, Herzog von 31, 36
Bentheim-Tecklenburg-Limburg, Moritz, Graf von 3, 27
Berndt, Johann 10
Beuningen, Coenraad van 7
Borja, N. N. de 6
Börstel, Dorothea Louise von 4, 9
Börstel, Hans Ernst von 4, 9
Börstel, Heinrich (1) von 4
Bourbon, Gaston de 35
Bourbon, Louis II de 17, 24, 35
Brandenburg, Friedrich Wilhelm, Kurfürst von 31, 34
Brandt, Johann (2) 42
Braunschweig-Lüneburg, Haus (Herzöge von Braunschweig und Lüneburg) 41
Braunschweig-Wolfenbüttel, Haus (Herzöge von Braunschweig und Lüneburg) 41
Campbell, Archibald 17
Carl, Christoph (2) 30
Caumont, Armand-Nompar de 7, 8
Charlevoix, Pierre de 18, 24
Chmelnizkyj, Bohdan Mychajlowytsch 7, 25
Christina, Königin von Schweden 7, 16, 25
Cromwell, Oliver 7, 17, 24, 35
Dietrichstein, Maximilian, Graf bzw. Fürst von 13, 40
Eckardt, Hans Friedrich 10
Einsiedel, August Ludwig von 2
Einsiedel, Wolf Curt von 3, 4, 22, 28, 30
Eleonora (Magdalena), Kaiserin (Heiliges Römisches Reich), geb. Gonzaga di Nevers 14, 15
Este, Rinaldo d' 18
Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) 2, 6, 13, 13, 14, 14, 14, 15, 15, 16, 23, 24, 26, 31, 32, 33, 34, 37, 40, 40
Ferdinand IV., König (Heiliges Römisches Reich) 2, 6, 13, 13, 14, 15, 23, 32, 33
Fischer, Levin 3, 8, 11, 12, 20, 28, 30, 42
Foscolo, Leonardo 18
Fournier von Neideck, Nicolas 36
Freyberg, Wilhelm Heinrich von 2, 10
Friedrich III., König von Dänemark und Norwegen 29
Galen, Christoph Bernhard von 34
Güder, Philipp 2, 12, 19, 39
Haug, Martin 12
Hesius, Andreas (1) 5
Hessen-Kassel, Wilhelm VI., Landgraf von 35
Hessen-Rheinfels, Ernst, Landgraf von 35
Islâm III. Giray, Khan (Krim) 7, 25
Jena, Christoph von 2, 3, 4, 8, 9, 10, 10, 11, 21, 21, 22, 22, 28, 29, 30, 34, 37, 39, 41
Jesus Christus 34
Johann II. Kasimir, König von Polen 7, 19, 25, 32, 36
Johann IV., König von Portugal 18, 23
Jonius, Bartholomäus 11, 37

Karl II., König von England, Schottland und Irland 25, 32, 35
 Knüttel, Georg 28
 Köppen, Johann (2) 30
 Krosigk, Heinrich von 41
 Krosigk, Jakob Anton von 10
 Krosigk, Volrad (2) von 10
 Krosigk (2), N. N. von 28
 Leopold I., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) 13
 Leyen, Karl Kaspar von der 31
 Lobkowitz, Wenzel Eusebius, Fürst von 13, 23, 31, 40
 Lodron, Paris, Graf von 37, 41
 Lorraine, Henri (2) de 18, 24
 Losenstein, Georg Achaz, Graf von 6
 Lothringen und Bar, Karl IV., Herzog von 6, 16, 31, 36, 36
 Ludwig, Paul 8, 23, 29
 Ludwig XIV., König von Frankreich 7, 17, 18, 19, 24, 25, 35
 Marggraf, Daniel 22
 Mazarin, Jules 8, 18, 24
 Mechovius, Joachim 5, 11, 20, 37, 42
 Mecklenburg-Schwerin, Christian Ludwig I., Herzog von 33
 Mecklenburg-Schwerin, Christina Margaretha, Herzogin von, geb. Herzogin von Mecklenburg-Güstrow 33
 Menzelius, Johann 20, 34
 Menzelius, Johann Abraham 2, 3, 21, 29, 30, 37, 41
 Michaelis, Johannes 42
 Milag(ius), Martin 2, 10, 23, 26
 Mocenigo, Alvise 18
 N. N., Nikolaus (4) 8
 Nassau, Familie (Grafen bzw. Fürsten von Nassau) 40
 Nassau-Dillenburg, Ludwig Heinrich, Graf bzw. Fürst von 40
 Nassau-Hadamar, Moritz Heinrich, Graf bzw. Fürst von 40
 Nassau-Idstein, Familie (Grafen von Nassau-Idstein) 29
 Nassau-Idstein, Johann d. Ä., Graf von 29
 Nassau-Idstein, Johann d. J., Graf von 29
 Nassau-Ottweiler, Johann Ludwig, Graf von 40
 Nassau-Siegen, Johann Franz Desideratus, Graf bzw. Fürst von 40
 Nassau-Siegen, Johann Moritz, Graf bzw. Fürst von 40
 Oberlender, Johann Balthasar 22, 29, 30
 Orléans, Anne-Geneviève d', geb. Bourbon 24
 Orléans, Henri II d' 24
 Pálffy von Erdod, Paul, Graf 6
 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der 24, 26, 31, 32, 34
 Pfalz, Philipp Wilhelm, Kurfürst von der 36
 Pfalz-Simmern, Ludwig Philipp, Pfalzgraf von 24, 26, 32, 35, 39
 Pfau, Kaspar (1) 3, 8
 Philipp IV., König von Spanien 24, 32, 32
 Piccolomini d'Aragona, Ottavio, Conte bzw. Principe 40
 Rabatta, Joseph (Anton), Graf von 32
 Rákóczi, Georg II. 6
 Reichardt, Georg 3, 28, 39
 Rindtorf, Abraham von 2, 5, 10, 20, 42
 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz 20, 42
 Röber, Ludwig 27, 29, 38, 39
 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von 34
 Sachsen-Gotha-Altenburg, Ernst I. (der Fromme), Herzog von 28
 Sachsen-Lauenburg, Julius Heinrich, Herzog von 40
 Salm, Leopold Philipp Karl, Fürst zu 40
 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) 3, 4, 5, 5, 5, 13, 20, 21
 Schleswig-Holstein-Gottorf, Friedrich III., Herzog von 26
 Schleswig-Holstein-Sonderburg-Norburg, Friedrich, Herzog von 27
 Schmidt, Martin 12
 Schönborn, Johann Philipp von 13, 15, 31
 Schrattenbach, Balthasar von 2
 Schuster, Hans 20
 Schwarzenberger, Jakob Ludwig 9, 10, 28
 Schweichhausen, Simon Heinrich von 38
 Sekyrka von Sedschitz, Gottlob 30

Senf, Johann 8	Wallwitz, Johann Esche von 2, 5, 10, 12, 28, 28, 30
Solms-Laubach, Amoena Elisabeth, Gräfin zu, geb. Gräfin von Bentheim und Steinfurt 3	Wallwitz, Katharina von, geb. Miltitz 5
Solms-Laubach, Karl Otto, Graf zu 3	Wartenberg, Franz Wilhelm, Graf von 15
Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 11, 13, 22	Werder, Dietrich von dem 12
Steffeck von Kolodey, Tobias (2) 4, 9, 10, 39, 42	Werder, Katharina Viktoria von dem 12
Stellmacher, Konstantin 33	Wilhelm III., König von England und Irland 19
Strozzi von Schrattenthal, Peter, Graf 32	Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 11, 13, 22
Wallwitz, Esche von 12, 28	

Ortsregister

- Aken 30
Alpen 16
Alsleben 41
Anhalt, Fürstentum 12, 27
Apennin(en) 16
Ärmelkanal 25
Askanien (Aschersleben), Grafschaft 26
Ballenstedt 2, 5, 20, 21, 21, 22, 28, 30, 41
Ballenstedt(-Hoym), Amt 12
Bamberg, Hochstift 26
Bayern, Herzogtum bzw. Kurfürstentum 24
Berg, Herzogtum 36
Berlin 2, 32, 39
Bernburg 8, 11, 27, 28, 34, 37, 42
Bernburg, Bergstadt ("Vorm Berge") 34
Bernburg, Talstadt 11
Besançon 33
Bordeaux 7, 17
Breisach am Rhein 18, 24, 36
Bremen 16, 26
Bremen, Erzstift bzw. Herzogtum (seit 1648)
 16
Calais 25
Clissa (Klis) 18
Crossen an der Oder (Krosno Odrzanskie) 2,
 23, 39
Dänemark, Königreich 16
Danzig (Gdansk) 25
Darmstadt 2
Dessau (Dessau-Roßlau) 3, 8, 10, 12, 20, 26,
 27, 29, 30, 37, 38, 39
Donau, Fluss 33
Dresden 2, 39
Elbe (Labe), Fluss 9, 40
Elsass 36
England, Commonwealth von 7, 16, 17, 18, 19,
 24, 25, 35
England, Schottland und Irland,
 Commonwealth von 24
Frankenthal 32
Frankreich, Königreich 6, 17, 18, 19, 23, 36
Gernrode, Amt 27
Gernrode, Stift 26
Gröbzig 19, 31
Großalsleben, Amt 27
Güsten 27
Habsburgische Erblande (österreichische Linie)
 32
Halle (Saale) 6
Harburg 41
Heidelberg 2
Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation)
 31, 33, 40
Highlands 7, 17, 25
Hoym 4, 9
Ingolstadt 33
Irland, Königreich 7
Italien 18
Jülich, Herzogtum 36
Kassel 2
Kastilien, Königreich 23
Katalonien, Fürstentum 17, 36
Kleve, Herzogtum 36
Köthen 26, 28
Krim, Khanat 6, 7, 19, 25, 36
Languedoc 23
Lauenburg 40
Leipzig 6
London 7, 17, 24, 35
Lothringen, Herzogtum 17, 36
Lüttich (Liège) 36
Magdeburg 28
Magdeburg, Erzstift 26
Mailand (Milano) 18
Mecklenburg, Herzogtum 40
Moldau, Fürstentum 36
Moskauer Reich (Großrussland) 26
Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben
 Vereinigten Provinzen) 7, 16, 17, 24
Nienburg (Saale) 27
Norburg (Nordborg) 37
Nürnberg 27
Oldenburg, Grafschaft 26
Osmanisches Reich 6, 18, 24, 32
Österreich, Erzherzogtum 25, 31, 41
Ostfriesland, Grafschaft 27

Ostindien 17	Schottland, Königreich 17, 35
Paris 6	Schweden, Königreich 16, 35
Pfalz-Lautern, Fürstentum 39	Siebenbürgen, Fürstentum 6
Pfalz-Simmern, Fürstentum 39	Siena 34, 37
Plötzkau 21, 22, 27, 28, 30, 41	Sonderburg (Sønderborg) 29
Polen, Königreich 6, 19, 25, 36	Spanien, Königreich 6, 7, 17, 23, 25, 36
Preußen 16	Stockholm 7, 25
Provence 23	Straubing 32
Regensburg 2, 6, 10, 13, 16, 23, 23, 29, 31, 32, 33, 34, 36, 39, 40	Stuttgart 2
Reinstedt 8, 28	Ungarn, Königreich 6, 32, 34, 36
Rethwisch 29	Uppsala 7, 16, 25
Rom (Roma) 18	Vechta 16, 33, 34, 41
Roses 17, 23	Venedig, Republik (Repubblica de Venessia) 18, 24
Rudolstadt 28	Verden, Hochstift bzw. Herzogtum (seit 1648) 41
Saale, Fluss 12	Warmisdorf 27
Sachsen, (Stammes-)Herzogtum 14	Weimar 2
Sainte-Menehould 7, 17, 24	Westindien 17
Salzburg, Erzstift 41	Wien 2, 6, 20
Saporoger Sitsch, Hetmanat 6, 7, 19, 25, 36	Wulfen 27
Savoyen, Herzogtum 24	Zerbst 4, 9, 20, 26, 27, 39
Schaumburg, Grafschaft 36	
Schlesien, Herzogtum 20, 37	

Körperschaftsregister

Bernburg, Rat der Talstadt (Alt- und Neustadt)

11

Bremen, Landstände des Erzbistums bzw.

Herzogtums 16

England, Parlament (House of Commons und
House of Lords) 17, 24, 35

Fränkisches Reichsgrafenkollegium 40

Heiliges Römisches Reich, Kurfürstenrat
(Kurfürstenkollegium) 31, 32, 40, 40

Heiliges Römisches Reich, Reichsfürstenrat 23,
31, 40

Heiliges Römisches Reich, Reichsstädterat
(Reichsstädtekollegium) 40

Niederlande, Generalstaaten 7, 19, 25, 35, 35

Niederrheinisch-Westfälisches

Reichsgrafenkollegium 40

Protestantische Union 27

Ratzeburg, Konsistorium 33

Schwäbisches Reichsgrafenkollegium 40

Wetterauisches Reichsgrafenkollegium 40